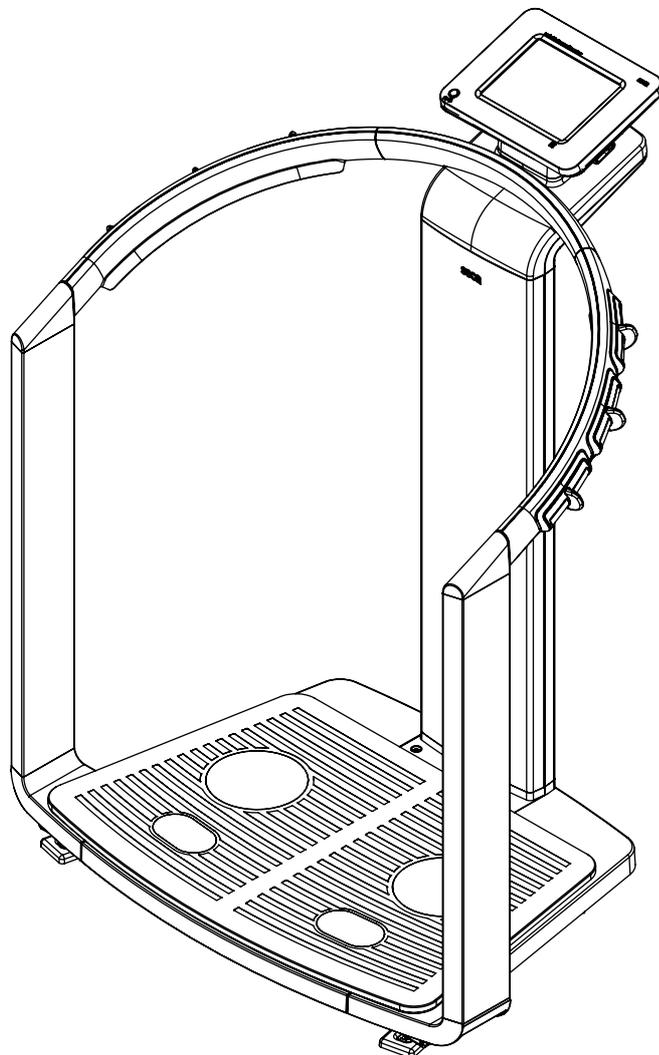


seca 515/514

Manual del administrador

Versión del software 1.1 a partir de la Build 550



INDICE

1. Descripción del aparato	3	5.6 »Introducir números	26
1.1 Uso previsto	3	5.7 Proceso de medición	27
1.2 Descripción del funcionamiento	3	5.8 Estado Standby automático	27
Registro de peso y altura	3	5.9 Apagar el aparato	27
Medición de la bioimpedancia	3	6. Configuración del aparato	29
Administración de datos del paciente	3	6.1 Adaptar selección del módulo estándar para	
Valoración	4	análisis de bioimpedancia	29
Administración de datos de usuario	4	Mostrar/ocultar selección del módulo	
Transmisión de datos y funciones de red	4	estándar	29
Compatibilidad	4	Crear selección del módulo estándar	30
1.3 Cualificación del usuario	5	6.2 Administrar cuentas de usuario y derechos	
Administración/conexión a la red	5	de acceso	31
Medición	5	6.3 Activar el menú Administrador	31
1.4 Contraindicaciones	5	6.4 Realizar los ajustes básicos	33
Ajustar unidades de medida	33	Realizar ajustes regionales	33
Realizar ajustes regionales	33	Ajuste de la fecha y la hora	36
Ajuste de la fecha y la hora	36	Ajustar el brillo del visor y el volumen	37
Ajustar el brillo del visor y el volumen	37	6.5 Configurar la red	37
2. Información de seguridad	6	Requisitos	37
2.1 Indicaciones de seguridad en estas instrucciones		Servicios de red	37
de uso	6	Funciones dependientes de la red	38
2.2 Indicaciones de seguridad básicas	6	Integrar el aparato en una red Ethernet	39
Manejo del aparato	6	Configurar la red CLS seca	
Prevención de descargas eléctricas	7	(solo vía Ethernet)	39
Prevención de lesiones e infecciones	7	Configurar la red inalámbrica seca 360°	41
Prevención de daños en el aparato	8	Consultar los participantes inalámbricos	43
Manejo de los resultados de la medición	8	6.6 Datos del sistema	44
Manejo del material de embalaje	9	Consultar versiones	44
3. Vista general del aparato	10	Realizar ajustes del sistema	44
3.1 Elementos de mando	10	Utilizar funciones de servicio	48
3.2 Símbolos en la pantalla inicial	12	6.7 Guardar ajustes	51
3.3 Simbolismo de los colores y otros elementos de		Aceptar ajustes	51
mando	14	Salir del menú Administrador	51
3.4 Estructura de menús	16	7. ¿Qué hacer cuando...?	52
3.5 Indicaciones en el aparato y en la placa de		7.1 Suministro de corriente y visor	52
identificación	17	7.2 Estatura y peso	52
3.6 Indicaciones en el embalaje	18	7.3 Análisis de bioimpedancia	53
4. Preparar el aparato para el servicio	19	7.4 Transmisión de datos	54
4.1 Volumen de suministro	19	7.5 Imprimir	56
4.2 Establecer el suministro de corriente	20	8. Accesorios opcionales	57
4.3 Colocación del aparato	20	9. Piezas de recambio	57
4.4 Funcionamiento del aparato en una red de PC . .	21	10. Información técnica	57
Conexión de red vía Ethernet o red		10.1 La red inalámbrica seca 360°	57
inalámbrica seca 360°	21	10.2 Modificaciones técnicas	58
Imprimir	22	10.3 Información técnica adicional	58
Conexión indirecta con lápiz de memoria		11. Eliminación	58
USB	22	12. Garantía	58
4.5 Funcionamiento con un aparato de medición		13. Declaración de conformidad	59
de la longitud seca 360°	23		
5. Concepto de manejo	24		
5.1 Girar el visor táctil	24		
5.2 Encender el aparato	24		
5.3 Seleccionar funciones	24		
5.4 Seleccionar funciones avanzadas	25		
5.5 Introducir texto	25		

1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1.1 Uso previsto

De acuerdo con las normativas nacionales, el medical Body Composition Analyzer (analizador médico de la composición corporal) **seca 515/514** se utiliza fundamentalmente en hospitales, consultas médicas y centros de cuidado estacionarios. El aparato **seca 515/514** sirve para registrar mediciones de peso, de longitud y de impedancia bioeléctrica, así como para el cálculo automático de parámetros que pueden derivarse de ello, p. ej. la masa magra (FFM). Los resultados se muestran de forma gráfica y ayudan al médico responsable del tratamiento en los siguientes aspectos sanitarios:

- Determinación del consumo de energía y de las reservas de energía como base para un asesoramiento sobre alimentación
- Evaluación de la actividad metabólica y del éxito del entrenamiento, p. ej. en el marco de un tratamiento de rehabilitación o fisioterapia
- Determinación del estado de fluidos de un paciente
- Determinación del estado general de salud o, en caso de enfermedad ya conocida, para la evaluación del grado de gravedad

El **seca 515/514** no es un aparato de diagnóstico. Para elaborar un diagnóstico exacto, además de registrar los resultados del **seca 515/514**, el médico responsable del tratamiento debe realizar más estudios sistemáticos y tener en cuenta sus resultados.

1.2 Descripción del funcionamiento

Registro de peso y altura

El aparato dispone de una báscula electrónica. El cálculo del peso tiene lugar a través de cuatro células de pesaje. El registro de la altura tiene lugar mediante entrada manual o transmisión inalámbrica desde un aparato de medición de la longitud **seca 360°**.

Medición de la bioimpedancia

La medición de la bioimpedancia tiene lugar según el método de ocho puntos. La introducción de la corriente alterna reducida y la medición de la impedancia tienen lugar, para cada mitad del cuerpo, a través de una pareja de electrodos para los pies y tres parejas de electrodos para las manos. Los electrodos para las manos están montados a distintas alturas, de manera que las personas con una estatura de entre 1,60 m y 2,0 m puedan mantener encima del aparato una postura óptima para la medición de la bioimpedancia.

Administración de datos del paciente

Para administrar los resultados de la medición, se pueden crear historiales médicos directamente en el aparato **seca**. La memorización de los historiales médicos **seca** tiene lugar en la base de datos de pacientes del software del PC **seca analytics 115** suministrado. Como alternativa, los historiales médicos **seca** también se pueden guardar en el lápiz de memoria USB que se adjunta. El lápiz de memoria USB contiene asimismo una base de datos de pacientes **seca**.

Los historiales médicos **seca** y las bases de datos de pacientes **seca** contienen exclusivamente datos que son necesarios para trabajar con productos **seca** o que se han determinado con productos **seca**. Los historiales médicos **seca** pueden gestionarse y editarse exclusivamente con el software del PC **seca 115**. Para el intercambio de datos con sistemas de información de médicos y de hospitales se pueden utilizar las funciones de exportación e importación del software del PC **seca 115**.

Valoración

La valoración de las mediciones de la bioimpedancia se realiza en forma de gráfico y está basada en fórmulas establecidas científicamente. Para determinar los indicadores Agua corporal total (TBW), Agua extracelular (ECW), Masa magra (FFM) y Masa muscular esquelética (SMM) en brazos, piernas, torso y a nivel corporal, seca ha determinado fórmulas en el marco de estudios propios. En los mismos estudios se determinaron para los siguientes indicadores valores de referencia propios para poder representar los márgenes normales: Análisis de vector de impedancia bioeléctrica (BIVA), índices de masa (FMI, FMMI), ángulo de fase (ϕ). Encontrará más información en las instrucciones de uso para médicos y asistencias.

Administración de datos de usuario

Los datos de acceso para los usuarios del aparato se gestionan en el software del PC **seca 115** adjunto. Al crear cuentas de usuario para la **seca 115** se genera automáticamente un PIN de usuario para la **seca 515/514**. El administrador tiene también la posibilidad de definir por sí mismo un PIN de usuario.

El aparato se puede configurar únicamente con derechos de administrador. Se adjunta un PIN de administrador inicial para el aparato. Este se puede modificar únicamente en el aparato.

Solo es necesario crear y gestionar datos del usuario si se desea acceder desde el aparato a la base de datos de pacientes seca del software del PC **seca 115**.

Transmisión de datos y funciones de red

El aparato está preparado para la conexión en red. Mediante la conexión de red, el aparato puede utilizar tanto la base de datos de pacientes seca, como la función de impresión especial del software del PC **seca 115**.

La función de impresión especial del software del PC **seca 115** permite iniciar la salida impresa de un informe de resultados directamente en el medical Body Composition Analyzer (analizador médico de la composición corporal) **seca 515/514**.

Como alternativa a la conexión Ethernet, los seca mBCA y el software del PC **seca 115** se pueden comunicar de forma inalámbrica a través de la tecnología **seca 360°**. Para ello, el **seca 360° wireless USB adapter 456** (incluido en el volumen de suministro) se puede conectar a un PC en el que esté instalado, al menos, el software de aplicación de **seca 115**.

seca 360° Los aparatos de medición de la longitud pueden transmitir los resultados de la medición por vía inalámbrica al aparato.

El aparato dispone de las siguientes interfaces:

- En la plataforma de pesaje
 - Conexión de red (Ethernet)
- En el visor táctil
 - Módulo inalámbrico seca interno
 - Puerto USB para la conexión de un lápiz de memoria USB (incluido en el volumen de suministro)

Compatibilidad

Este aparato (versión del software 1.1 a partir de la Build 550) es compatible exclusivamente con la versión 1.4 a partir de la Build 560 del software del PC **seca 115**. No existe retrocompatibilidad con versiones más antiguas del **seca 115**. Encontrará una visión de conjunto de las modificaciones técnicas en la sección «Modificaciones técnicas» en la página 58.

Los seca mBCA con un software del aparato más antiguo se pueden actualizar. Visite nuestro sitio web www.seca.com y póngase en contacto con la sucursal de seca más cercana.

1.3 Cualificación del usuario

Administración/conexión a la red

El aparato solo debe ser configurado e incorporado en una red por administradores o técnicos de hospital expertos.

Medición

El aparato y el software del PC **seca 115** deben ser utilizados únicamente por personas que dispongan de conocimientos técnicos suficientes.

1.4 Contraindicaciones

No se permite realizar una medición de bioimpedancia en personas con las siguientes características:

- Implantes electrónicos, p. ej. marcapasos
- Prótesis activas

En personas conectadas a uno de los siguientes aparatos **no** se permite realizar una medición de bioimpedancia:

- Sistemas electrónicos de soporte vital, p. ej., corazón artificial, pulmón artificial
- Dispositivos médicos electrónicos portátiles, p. ej., dispositivos ECG o bombas de infusión

En personas que presenten las siguientes características únicamente se pueden realizar mediciones de bioimpedancia previa consulta con el médico responsable del tratamiento:

- Trastornos del ritmo cardiaco
- Embarazo

2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

2.1 Indicaciones de seguridad en estas instrucciones de uso



¡PELIGRO!

Indica una situación de peligro extremadamente elevada. Si no tiene en cuenta esta indicación, se producirán lesiones graves irreversibles o mortales.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación de peligro extremadamente elevada. Si no tiene en cuenta esta indicación, se pueden producir graves lesiones irreversibles o mortales.



¡PRECAUCIÓN!

Indica una situación de peligro. Si no tiene en cuenta esta indicación, pueden producirse lesiones leves o medias.

¡ATENCIÓN!

Indica un posible manejo erróneo del aparato. Si no tiene en cuenta esta indicación, pueden producirse daños en el aparato o resultados erróneos de la medición.

NOTA:

Contiene información adicional sobre el empleo de este aparato.

2.2 Indicaciones de seguridad básicas

Manejo del aparato

- ▶ Tenga en cuenta las indicaciones de estas instrucciones de uso.
- ▶ Guarde cuidadosamente las instrucciones de uso. Las instrucciones de uso forman parte del aparato y deben estar disponibles en todo momento.



¡PELIGRO!

Peligro de explosión

No utilice el aparato en un ambiente enriquecido con los siguientes gases:

- ▶ Oxígeno
- ▶ Agentes anestésicos inflamables
- ▶ Otras sustancias/mezclas de gases inflamables



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el paciente, daños en el aparato

- ▶ Los aparatos adicionales que se conectan a dispositivos médicos eléctricos deben corresponder de forma demostrable a las normas IEC o ISO correspondientes (p. ej., IEC 60950 para dispositivos de procesamiento de datos). Asimismo, todas las configuraciones deben cumplir los requisitos normativos para sistemas médicos (véase IEC 60601-1-1 o apartado 16 de la 3.ª edición de IEC 60601-1, respectivamente). Quien conecta aparatos adicionales a dispositivos médicos eléctricos actúa como configurador de sistemas, por lo que es responsable de que el sistema cumpla los requisitos normativos para sistemas. Se hace constar que las leyes locales tienen preferencia frente a los citados requisitos normativos. En caso de consultas, póngase en contacto con su distribuidor local o con el Servicio técnico.
- ▶ Haga realizar cada dos años el mantenimiento, el recalibrado (solo **seca 515**) y la comprobación de la técnica de medición de BIA.
- ▶ No están permitidas las modificaciones técnicas del aparato. El aparato no contiene elementos cuyo mantenimiento pueda ser realizado por el usuario. Únicamente el equipo de servicio autorizado debe realizar los trabajos de mantenimiento, las comprobaciones

técnicas y las reparaciones. El equipo de servicio más cerca lo encontrará en www.seca.com o enviando un correo electrónico a service@seca.com.

- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y piezas de recambio originales de seca. De lo contrario, seca no asume ningún tipo de garantía.



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el paciente, funcionamiento erróneo

- ▶ Mantenga los demás dispositivos médicos, tales como los equipos quirúrgicos de alta frecuencia, a una distancia mínima de aprox. 1 metro para evitar mediciones erróneas o interferencias en la transmisión inalámbrica.
- ▶ Mantenga los aparatos de AF, como los teléfonos móviles, a una distancia mínima de aprox. 1 metro para evitar mediciones erróneas o interferencias en la transmisión inalámbrica.
- ▶ La potencia efectiva de transmisión de los aparatos AF puede requerir distancias mínimas de más de 1 metro. Encontrará más detalles en www.seca.com.

Prevención de descargas eléctricas



¡ADVERTENCIA!

Electrocución

- ▶ Coloque los aparatos que pueden funcionar con una fuente de alimentación de forma que la toma de corriente de la red sea fácilmente accesible y se pueda realizar rápidamente una desconexión de la red de corriente.
- ▶ Asegúrese de que su suministro de red local coincide con los datos de la fuente de alimentación.
- ▶ No toque la fuente de alimentación nunca con las manos húmedas.
- ▶ No utilice cables de prolongación ni tomas múltiples. Lo mismo rige para la conexión USB en el visor táctil.
- ▶ Preste atención a que el cable eléctrico no quede aplastado ni pueda sufrir daños por un borde afilado.
- ▶ No utilice el aparato a una altitud superior a 3000 m.

Prevención de lesiones e infecciones



¡ADVERTENCIA!

Peligro para el paciente

- ▶ Someta el aparato a una preparación higiénica después de cada medición (véase «¿Qué hacer cuando...?» en la página 52).
- ▶ Cerciórese de que el paciente no sufre ninguna enfermedad contagiosa.
- ▶ Cerciórese de que el paciente no tiene heridas abiertas en las palmas de las manos o las plantas de los pies.
- ▶ Cerciórese de que el aparato está colocado en una superficie estable y plana.
- ▶ El aparato no está previsto como ayuda para levantarse. Ayude a las personas con motricidad limitada, p. ej., al levantarse de una silla de ruedas.
- ▶ Cerciórese de que la plataforma de pesaje está seca antes de que suba el paciente.
- ▶ Cerciórese de que el paciente tenga los pies secos antes de subir a la plataforma de pesaje.
- ▶ Cerciórese de que el paciente no pise la plataforma de pesaje directamente en los bordes.
- ▶ Cerciórese de que el paciente suba de forma lenta y segura a la plataforma de pesaje.
- ▶ Tienda el cable de red y de alimentación de tal manera que no haya peligro de tropezarse con él.



¡ADVERTENCIA!

Peligro de infección

- ▶ Lávese las manos antes y después de cada medición para reducir el riesgo de contaminación cruzada e infecciones nosocomiales.
- ▶ Prepare higiénicamente el aparato en intervalos regulares, tal como se describe en el apartado correspondiente de este documento.
- ▶ Cerciórese de que el paciente no sufre ninguna enfermedad contagiosa.
- ▶ Cerciórese de que el paciente no tiene heridas abiertas o infecciones cutáneas que puedan entrar en contacto con el aparato.

Prevención de daños en el aparato

¡ATENCIÓN!

Daños en el aparato

- ▶ Preste atención a que no puedan penetrar nunca líquidos al interior del aparato. En este caso podría quedar destruido el sistema electrónico.
- ▶ Desconecte el aparato antes de retirar la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- ▶ Retire la fuente de alimentación de la toma de corriente si no utilizará el aparato durante un tiempo prolongado. Solo así queda asegurado que el aparato esté sin corriente.
- ▶ No deje que el aparato se caiga.
- ▶ Evite impactos fuertes o vibraciones en el aparato.
- ▶ No exponga el aparato a la luz solar directa y preste atención a que no se encuentren fuentes de calor en la proximidad inmediata. Las temperaturas excesivas podrían dañar el sistema electrónico.
- ▶ Controle en intervalos regulares el funcionamiento, tal como se describe en la sección correspondiente de las «Instrucciones de uso para médicos y asistencias». No utilice el aparato si no funciona correctamente o está dañado.
- ▶ Evite fluctuaciones rápidas de la temperatura. Si el aparato se transporta de manera que experimente unas diferencias de temperatura de más de 20 °C, se tiene que dejar reposar durante un mínimo de 2 horas antes de conectarlo. De lo contrario, se forma condensación que puede dañar el sistema electrónico.
- ▶ Utilice exclusivamente desinfectantes exentos de cloro y alcohol, que sean apropiados explícitamente para vidrio acrílico y otras superficies sensibles (principio activo: p. ej. compuestos de amonio cuaternario).
- ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- ▶ No utilice disolventes orgánicos (p. ej., alcohol o gasolina).

Manejo de los resultados de la medición



¡ADVERTENCIA!

Peligro para el paciente

El **seca 515/514 no** es un aparato de diagnóstico. El aparato ayuda al médico responsable del tratamiento a realizar el diagnóstico.

- ▶ Para elaborar un diagnóstico exacto y para iniciar terapias, además de utilizar el **seca 515/514**, el médico responsable del tratamiento debe realizar estudios sistemáticos y tener en cuenta sus resultados.
- ▶ El médico encargado del tratamiento asume la responsabilidad de los diagnósticos y las terapias que se inicien a partir de ellos.

**¡PRECAUCIÓN!****Peligro para el paciente**

Para evitar interpretaciones erróneas, los resultados de la medición solo pueden indicarse y utilizarse exclusivamente para fines médicos en unidades SI (peso: kilogramos, longitud: metros). Algunos aparatos ofrecen la posibilidad de mostrar los resultados de la medición en otras unidades. Esta es únicamente una función adicional.

- ▶ Utilice los resultados de la medición en unidades SI exclusivamente.
- ▶ El usuario es responsable único de la utilización de los resultados de la medición en unidades que no sean SI.

¡ATENCIÓN!**Pérdida de datos**

- ▶ Antes de guardar y seguir utilizando los valores de medición registrados con el aparato **seca 515/514** (p. ej., en un software del PC seca o en un sistema de información del hospital), asegúrese de que los valores de medición son plausibles.
- ▶ Cuando se han transmitido valores de medición del aparato **seca 515/514** a un software del PC seca o a un sistema de información de hospitales, antes de seguir utilizándolos asegúrese de que los valores de medición sean plausibles y de que se hayan asignado al paciente correcto.

¡ATENCIÓN!**Resultados de medición de aparatos ajenos no compatibles**

Las mediciones de bioimpedancia que se realizan con aparatos de diferentes fabricantes no son compatibles. Las mediciones consecutivas que se realicen en un aparato diferente de seca medical Body Composition Analyzer (analizador médico de la composición corporal) pueden dar lugar a datos inconsistentes y a la interpretación errónea de los resultados de la medición.

- ▶ Asegúrese de que las mediciones consecutivas se realicen también con un seca medical Body Composition Analyzer (analizador médico de la composición corporal).

Manejo del material de embalaje**¡ADVERTENCIA!****Peligro de asfixia**

Los materiales de embalaje de lámina de plástico (bolsas) suponen un peligro de asfixia.

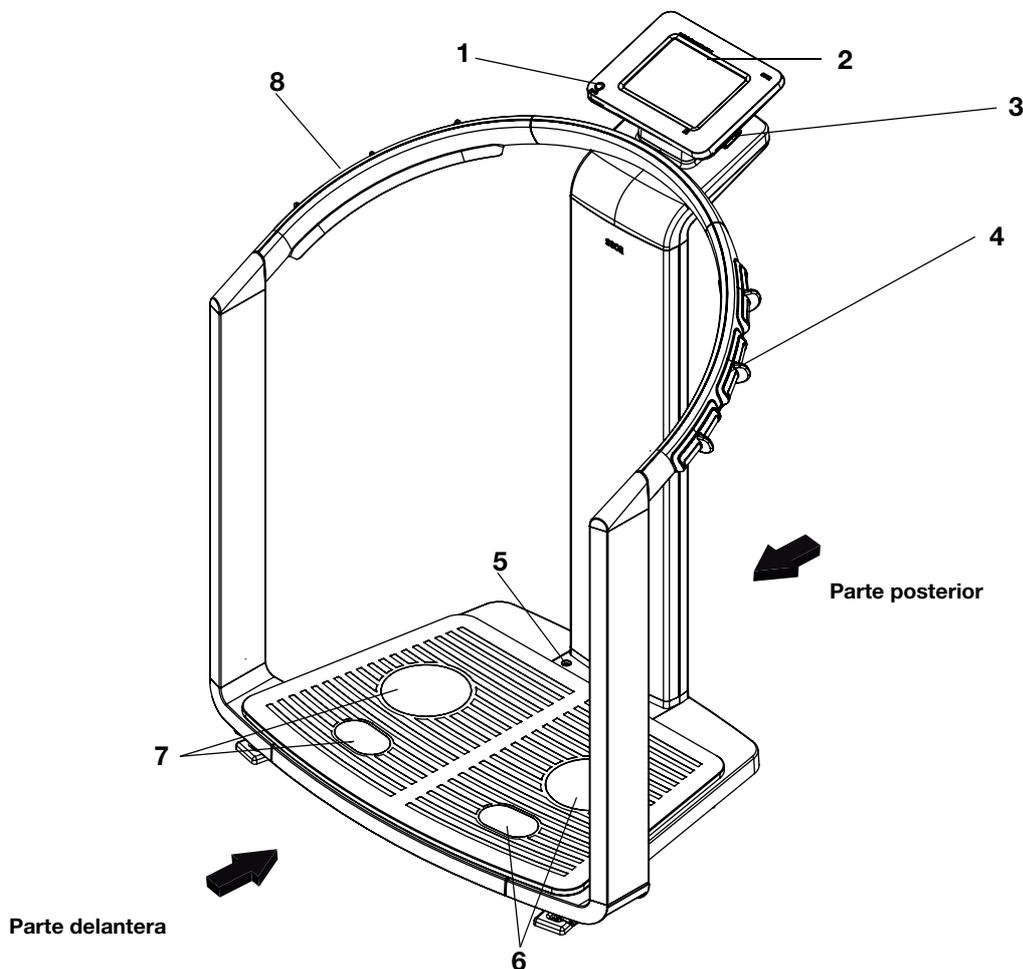
- ▶ Conserve el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ Si ya no estuviera disponible el material de embalaje original, utilice únicamente bolsas de plástico con perforaciones de seguridad para reducir el peligro de asfixia.

NOTA:

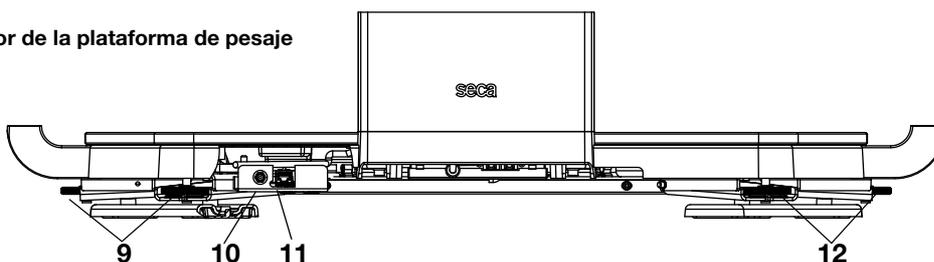
Conserve el material de embalaje original para el uso posterior (p. ej., envío para el mantenimiento).

3. VISTA GENERAL DEL APARATO

3.1 Elementos de mando



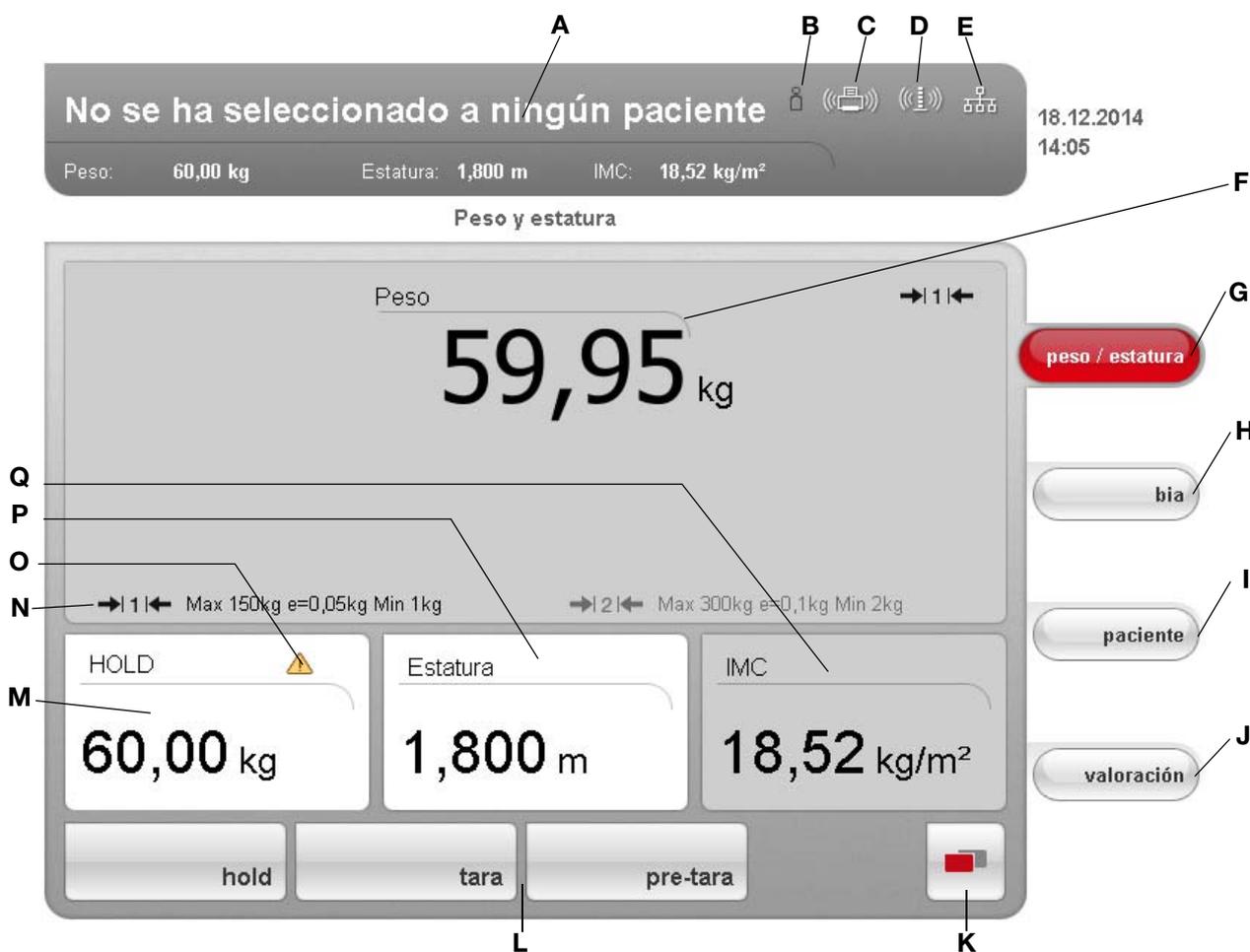
Parte posterior de la plataforma de pesaje



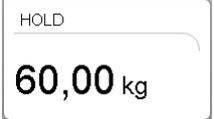
Núm.	Elemento de mando	Función
1	Tecla CON/DES con LED	Enciende el aparato: pulsación de la tecla Comutación del aparato al modo Standby: pulsación breve de la tecla Desconexión del aparato: pulsación prolongada de la tecla
2	Visor táctil	Elemento central de control y visualización, giratorio 180° hacia la izquierda y la derecha

Núm.	Elemento de mando	Función
3	Interfaz USB	Sirve para la conexión de un lápiz de memoria USB (incluido en el volumen de suministro) para la administración de los siguientes datos: <ul style="list-style-type: none"> • Crear en el aparato historiales médicos seca • Cargar historiales médicos seca del software del PC seca 115 adjunto al lápiz de memoria USB, consultar datos en el aparato • Guardar resultados de medición en el lápiz de memoria USB • Leer archivos log del aparato (función de administrador)
4	Parejas de electrodos para las manos, derecha	Tres unidades con separadores para los dedos sirven para la medición de la bioimpedancia El paciente elige una pareja de electrodos según su estatura
5	Fiola	Indica si el aparato está nivelado
6	Pareja de electrodos para los pies, derecha	Para el talón y el antepié, sirven para la medición de la bioimpedancia
7	Pareja de electrodos para los pies, izquierda	Para el talón y el antepié, sirven para la medición de la bioimpedancia
8	Pareja de electrodos para las manos, izquierda	Tres unidades con separadores para los dedos sirven para la medición de la bioimpedancia El paciente elige una pareja de electrodos según su estatura
9	Tornillos niveladores, derecha	Dos unidades, sirven para un nivelado preciso del aparato
10	Conexión de la fuente de alimentación	Sirve para la conexión de la fuente de alimentación
11	Interfaz Ethernet	Sirve para integrar el aparato en una red de PC
12	Tornillos niveladores, izquierda	Dos unidades, sirven para un nivelado preciso del aparato

3.2 Símbolos en la pantalla inicial

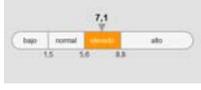


	Símbolo	Significado
A		Línea de encabezamiento, permanece sin cambios en todos los niveles de menú y pestañas. Se indican los siguientes datos: <ul style="list-style-type: none"> • Datos del paciente <ul style="list-style-type: none"> - Nombre - Peso - Estatura - BMI • Conexiones de datos • Fecha/hora
B		Símbolo de inicio de sesión: Indica si el usuario ha iniciado una sesión en una base de datos de pacientes seca (necesita el PIN de usuario)
C		Símbolo de impresora: Indica si está disponible la función de impresión del software del PC seca 115
D		Símbolo de varilla de medición: Indica si existe una conexión con un aparato de medición de la longitud seca 360°

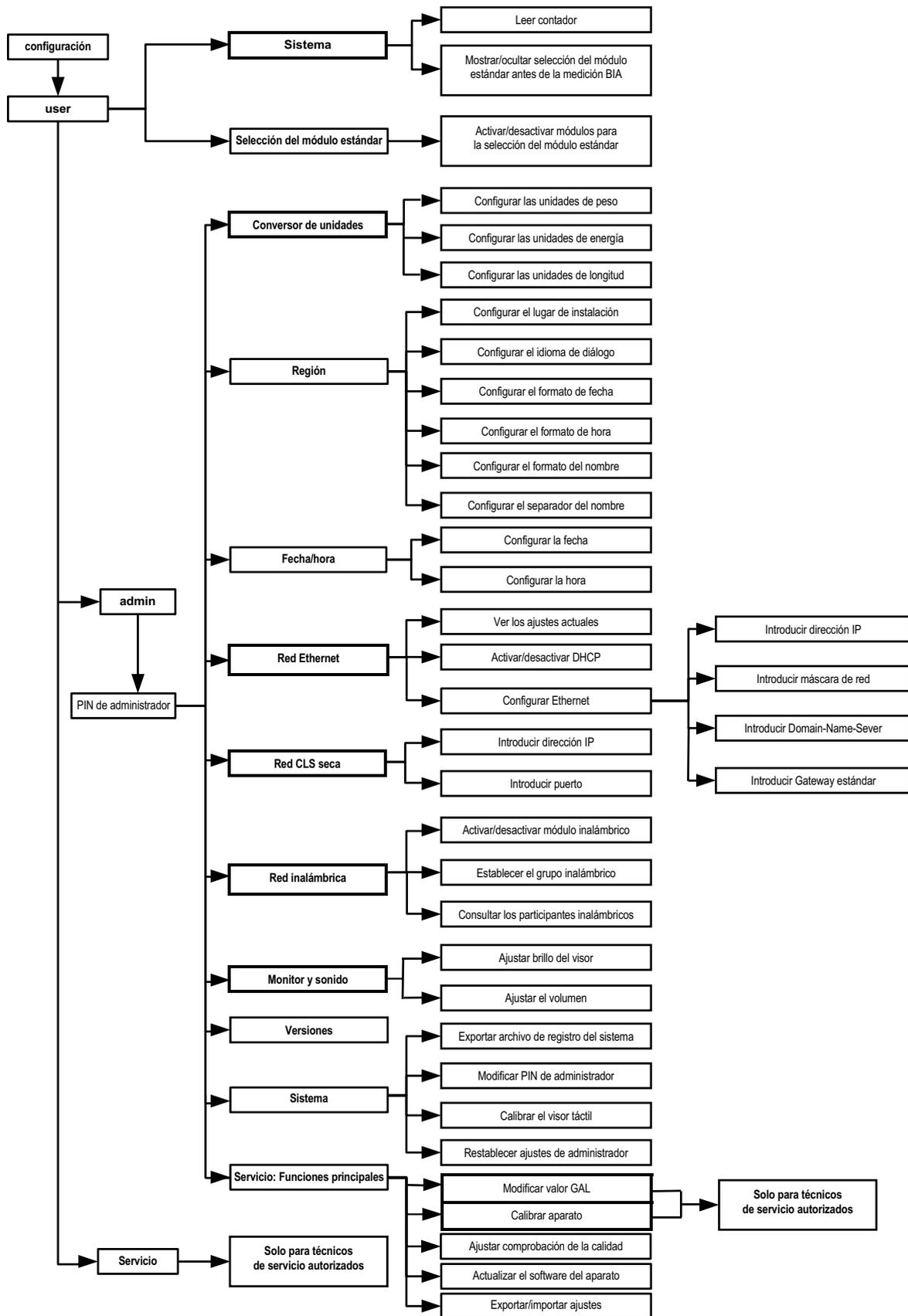
	Símbolo	Significado
E		<p>Símbolo de conexión de datos</p> <p>Indica el tipo de conexión actual con la base de datos de pacientes seca (en este caso: conexión Ethernet con el PC con seca 115).</p> <p>Otros tipos de conexión posibles:</p> <ul style="list-style-type: none">  Conexión inalámbrica seca 360° con PC con seca 115  Lápiz de memoria USB conectado al aparato
F		Indicación del valor de peso
G		<p>Pestaña peso/estatura</p> <p>Se activa automáticamente al conectar el aparato</p> <p>Sirve para determinar el peso y la estatura del paciente</p>
H		<p>Pestaña bia</p> <p>Sirve para ejecutar un análisis de bioimpedancia</p>
I		<p>Pestaña paciente</p> <p>Sirve para asignar los resultados de medición a un historial médico seca</p>
J		<p>Pestaña valoración</p> <p>Sirve para la valoración de resultados de mediciones y análisis, así como para guardar los datos</p>
K		<p>Tecla conmutación de menú</p> <p>Aparece si existe un menú secundario</p> <ul style="list-style-type: none"> Menú primario: contiene las funciones utilizadas con frecuencia en el contexto actual Menú secundario, contiene las siguientes funciones: <ul style="list-style-type: none"> - ajustes - imprimir - guardar
L		Línea de menú con teclas contextuales y tecla conmutación de menú
M		Indicación del valor Hold
N		<p>Margen de pesaje utilizado actualmente:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1: Indicador de peso más preciso con una capacidad de carga menor 2: Capacidad de carga máxima
O		Función no calibrable activa (solo en modelos calibrados)
P		<p>Indicación de la estatura del paciente</p> <ul style="list-style-type: none"> Se puede introducir manualmente Se puede recibir de un aparato de medición de longitud seca 360°
Q		<p>Indicación del índice de masa corporal (BMI) del paciente</p> <p>Se calcula automáticamente en cuanto esté disponible un valor de peso y se haya recibido o introducido un valor de longitud</p>

3.3 Simbolismo de los colores y otros elementos de mando

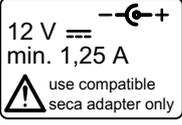
Elemento de mando/ indicador	Símbolo	Significado
Tecla CON/DES		LED blanco: aparato encendido
		LED verde: aparato en Standby
		LED apagado: aparato apagado
Símbolo de conexión de datos, en este caso: conexión inalámbrica seca 360° con un PC con seca 115		Blanco: conexión disponible
		Rojo: se están transmitiendo datos en la conexión disponible
		Gris: conexión no disponible
Símbolo de inicio de sesión: inicio de sesión en la base de datos de pacientes seca		Blanco: el usuario ha iniciado una sesión
		Gris: no hay ninguna sesión iniciada
Pestaña		Blanco: pestaña no seleccionada
		Rojo: pestaña seleccionada
Teclas		Gris claro: función disponible
		Gris: tecla pulsada, función seleccionada
		Gris oscuro: función no disponible
Indicador de electrodos (en la medición de la bioimpedancia)		Rojo: contacto deficiente
		Verde: contacto correcto
Triángulos de selección		Gris: función disponible
		Gris claro: función no disponible
Casillas de verificación	<input type="checkbox"/>	No se ha puesto marca: función desactivada
	<input checked="" type="checkbox"/>	Se ha puesto marca: función activada

Elemento de mando/ indicador	Símbolo	Significado
Menú desplegable		Función seleccionada
		Menú desplegable abierto
Color de la escritura		Escritura roja: valor fuera del margen normal
		Escritura gris: valor dentro del margen normal
Representación, valoración		Verde: valor dentro del margen normal
		Naranja: valor aumentado
		Rojo: valor fuera del margen normal

3.4 Estructura de menús



3.5 Indicaciones en el aparato y en la placa de identificación

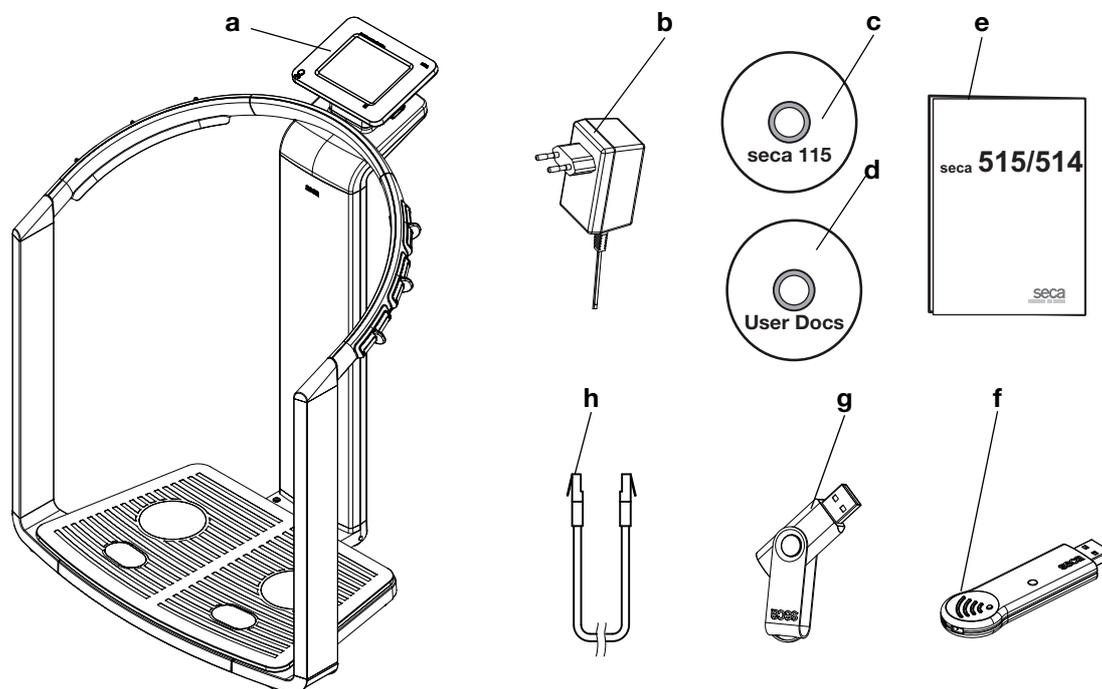
Texto/símbolo	Significado
Mod.	Número del modelo
Approval Type	Denominación de tipo de la homologación de tipo (solo seca 515)
S/N	Número de serie, correlativo
ProdID	Número de identificación del producto, correlativo
	Seguir las instrucciones de uso
	Aparato electromédico, tipo BF
	Aparato con aislamiento de protección, clase de protección II
	El aparato cumple las directivas de la CE. <ul style="list-style-type: none"> • M: Marca de conformidad según la Directiva 2014/31/EU relativa a los instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático (modelos calibrados) • 16: (Ejemplo: 2016) Año en el que se realizó la declaración de conformidad y se aplicó la marca CE (modelos calibrados) • 0102: oficina de metrología mencionada (modelos calibrados) • 0123: oficina de productos sanitarios mencionada
	Báscula de la clase de calibración III según Directiva 2014/31/EU y OIML R76-1 (modelos calibrados)
	Símbolo de la FCC (EE. UU.)
FCC ID	Para EE. UU.: número de autorización del aparato en la oficina de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.
IC	Para Canadá: número de autorización del aparato en la oficina Industry Canada
	Hacer funcionar el aparato exclusivamente con el alimentador original compatible de seca
	Interfaz USB
	No eliminar el aparato con la basura doméstica

3.6 Indicaciones en el embalaje

	Protegerlo de la humedad
	Las flechas señalan la parte superior del producto Debe transportarse y almacenarse derecho
	Frágil No arrojarlo ni dejarlo caer
	Temperatura mín. y máx. autorizada para el transporte y el almacenamiento
	Humedad atmosférica mín. y máx. autorizada para el transporte y el almacenamiento
	El material del embalaje se puede eliminar mediante programas de reciclaje

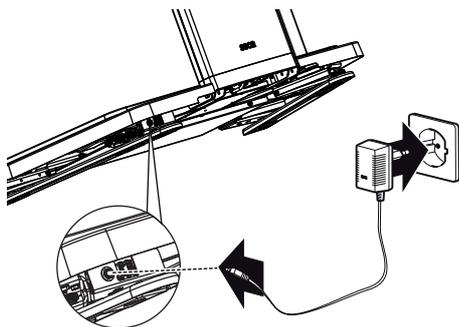
4. PREPARAR EL APARATO PARA EL SERVICIO

4.1 Volumen de suministro



Núm.	Componente	Uds.
a	medical Body Composition Analyzer (analizador médico de la composición corporal)	1
b	Fuente de alimentación	1
c	DVD con software del PC seca 115 y licencia para un puesto de trabajo fijo	1
d	DVD con documentación del usuario en formato PDF: <ul style="list-style-type: none"> • Instrucciones de uso para médicos y asistencias • Manual del administrador • Material de información adicional 	1
e	Instrucciones de uso para médicos y asistencias, impresas	1
f	seca 360° wireless USB adapter 456	1
g	Lápiz de memoria USB seca, 2 GB, inicializado (PIN USB: 0000)	1
h	Cable de Ethernet (1,5 m) para la conexión a una red TCP/IP	1

4.2 Establecer el suministro de corriente



¡ADVERTENCIA!

Daños personales y en el aparato debido a una fuente de alimentación incorrecta

Las fuentes de alimentación habituales en el mercado pueden proporcionar una tensión más elevada de la que indican. El aparato se puede sobrecalentar, incendiarse, fundirse o sufrir un cortocircuito.

- Utilice únicamente el alimentador original de seca, tal como está contenido en el volumen de suministro y listado en la sección «Piezas de recambio» en la página 57.

La conexión para la fuente de alimentación se encuentra en el lado inferior de la plataforma de pesaje. Para establecer el suministro de corriente, proceda de la siguiente manera:

1. Enchufe en la fuente de alimentación la clavija necesaria para su suministro de corriente.
2. Incline el aparato hacia delante.
3. Enchufe la clavija de la fuente de alimentación en el zócalo de conexión del aparato.
4. Vuelva a levantar el aparato con cuidado.
5. Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente de la red.

4.3 Colocación del aparato

En el momento del suministro, el aparato está completamente montado.

¡ATENCIÓN!

Medición errónea por transmisión parcial de fuerza

Si el aparato está apoyado en la carcasa, p. ej. debido a revestimientos del suelo irregulares o blandos, el peso no se mide correctamente.

- Coloque el aparato de tal modo que esté en contacto con el suelo a través de los tornillos niveladores.

1. Coloque el aparato sobre una base firme y lisa.

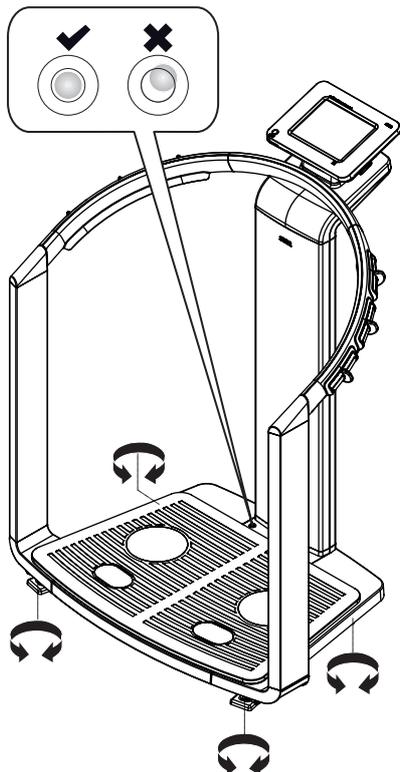
¡ATENCIÓN!

Medición errónea por nivelado incorrecto

La fiola es muy sensible. Los pesos adicionales, p. ej. toallas, provocan un nivelado erróneo de la báscula.

- Nivele el aparato únicamente cuando no haya ningún peso sobre él.

2. Nivele el aparato girando los tornillos niveladores.
La burbuja de aire de la fiola debe encontrarse en el centro del círculo.



4.4 Funcionamiento del aparato en una red de PC

El aparato no dispone de una administración de pacientes y de usuarios «on board». Si quiere administrar historiales médicos y cuentas de usuarios seca, el aparato ha de estar conectado con un PC en el que esté instalado el software del PC **seca 115**. Tiene las siguientes posibilidades de conexión:

- Conexión a la red a través de red inalámbrica **seca 360°** o Ethernet
- Conexión indirecta con lápiz de memoria USB

El software **seca 115**, así como el aparato propiamente dicho deben ser instalados y configurados únicamente por administradores o técnicos de hospital expertos.



¡ATENCIÓN! Pérdida de datos

La instalación inadecuada o los cambios inapropiados en la instalación pueden originar pérdidas de datos y, en consecuencia, diagnósticos erróneos.

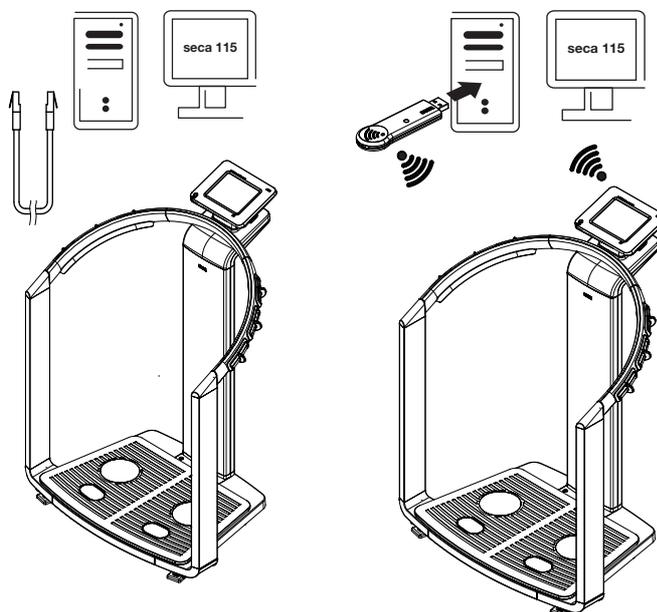
- ▶ Procure que un administrador experimentado o el técnico de su hospital realice la instalación o los cambios en la instalación.

Conexión de red vía Ethernet o red inalámbrica seca 360°

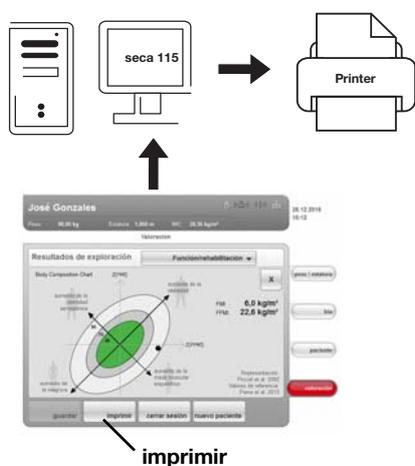
Para integrar el aparato en una red de PC se deben ejecutar los siguientes pasos:

- Instalar el software de PC **seca 115** en el PC
- Administrar el software de PC **seca 115**
- Configurar **seca 515/514**
- Configurar la red de Ethernet o la red inalámbrica seca

Para más detalles sobre los pasos citados, consulte el apartado «Configuración del aparato» a partir de la página 29, así como el manual del administrador del software del PC **seca 115**.



Imprimir



Si el aparato está conectado mediante red inalámbrica **seca 360°** o Ethernet con el software del PC **seca 115**, puede utilizar la función de impresión especial del software del PC **seca 115** y sacar por una impresora de PC informes detallados de resultados.

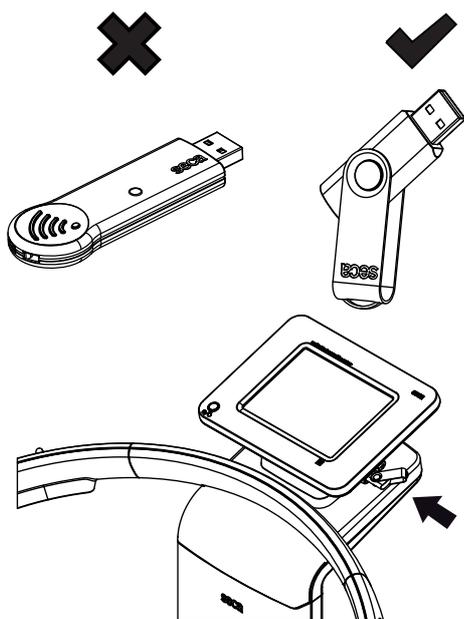
La función de impresión es un componente del llamado seca mediator service, un módulo de función del software del PC **seca 115**. El seca mediator realiza las siguientes funciones:

- Calcular análisis de bioimpedancia de los datos brutos de impedancia del aparato
- Preparación gráfica de los análisis de bioimpedancia
- Creación e impresión de un informe de resultados detallado

La impresión de un informe de resultados se puede iniciar directamente desde el aparato. Los datos brutos de impedancia se transmiten al software del PC **seca 115** y el seca mediator service se inicia automáticamente.

Para poder utilizar esta función a través de Ethernet, el aparato se debe conectar a una red CLS seca. Encontrará detalles en la sección «Configurar la red CLS seca (solo vía Ethernet)» a partir de la página 39» y en el manual del administrador del software del PC **seca 115**.

Conexión indirecta con lápiz de memoria USB



Si no desea integrar el aparato directamente en una red de PC, en el lápiz de memoria USB seca adjunto puede crear historiales médicos seca y guardar procesos de medición.

El lápiz de memoria USB seca se entrega en estado inicializado; es decir, que contiene una base de datos de pacientes seca y está protegido con un PIN USB (0000) inicial.

Si desea utilizar lápices de memoria USB adicionales (seca se recomienda utilizar accesorios originales), estos se tienen que inicializar igualmente antes de que se puedan guardar datos de pacientes en ellos. Encontrará detalles al respecto en el manual del administrador del software del PC **seca 115**.

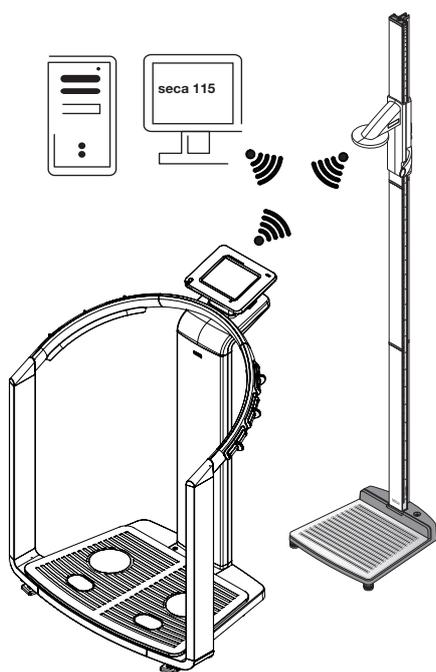
La base de datos de pacientes seca en el lápiz de memoria USB se puede sincronizar con la base de datos de pacientes seca del software del PC **seca 115**.

Se deben ejecutar los siguientes pasos:

- Instalar el software de PC **seca 115** en el PC
- Administrar el software de PC **seca 115**
- Configurar **seca 515/514**
- Cargar historiales médicos seca, si existen, del software del PC **seca 115** al lápiz de memoria USB

Para más detalles sobre los pasos citados, consulte el apartado «Configuración del aparato» a partir de la página 29, así como el manual del administrador del software del PC **seca 115**.

4.5 Funcionamiento con un aparato de medición de la longitud seca 360°



Como alternativa a la entrada manual, también puede determinar la estatura con un aparato de medición de la longitud **seca 360°** y transmitirla al aparato por medio de la red inalámbrica **seca 360°**.

La estatura se tiene en cuenta en el análisis de la medición de la bioimpedancia. Si el aparato está conectado con el software del PC **seca 115**, se registra la estatura junto con los demás resultados de medición en un historial médico seca y se transmite al software del PC **seca 115**.

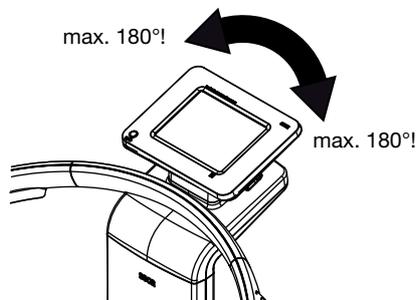
Se deben ejecutar los siguientes pasos:

- Instalar el **seca 515/514** y establecer la alimentación eléctrica
- Instalar el aparato de medición de longitud **seca 360°**
- Configurar la red inalámbrica **seca 360°**

Encontrará detalles sobre los pasos citados en el apartado «Configuración del aparato» a partir de la página 29, así como en las instrucciones de uso del aparato de medición de la longitud **seca 360°** y en el manual del administrador del software del PC **seca 115**.

5. CONCEPTO DE MANEJO

5.1 Girar el visor táctil



El visor táctil del aparato se puede girar. Esto permite orientarlo de forma óptima para cualquier situación de aplicación.

- Oriente el visor táctil de manera que lo pueda manejar y leer fácilmente.

¡ATENCIÓN!

Daños en el aparato

El dispositivo de giro del visor táctil tiene un tope final. No trate de girar el visor táctil más allá de los 180°. Esto causaría daños mecánicos en la carcasa y en el cableado interno.

- Gire el visor táctil en cualquier dirección únicamente hasta el tope final.

5.2 Encender el aparato

El aparato se enciende con la tecla CON/DES. Durante el proceso de encendido, el aparato ejecuta un test automático. Este test puede durar varios segundos.



1. Pulse brevemente la tecla CON/DES.

El LED en la tecla se enciende brevemente de color blanco.

El PC interno del aparato arranca. Esta operación dura varios segundos.

La función de pesaje está disponible cuando el LED de la tecla está encendido de color blanco en permanencia y se muestra la pestaña **peso/estatura** en el visor.

2. Pulse la pestaña **bia** en el visor.

La función de análisis de bioimpedancia está disponible cuando ya no se muestra el mensaje **Test activo** y aparece la ventana de diálogo **Selección de módulo**.

El aparato está preparado para el uso.



5.3 Seleccionar funciones

Las funciones se pueden seleccionar con los siguientes elementos en el visor táctil:

- Pestaña
- Teclas
- Menús desplegables
- Casillas de verificación



- Para seleccionar una función, pulse directamente el elemento correspondiente en el visor (en este caso: pestañas, teclas).

5.4 Seleccionar funciones avanzadas

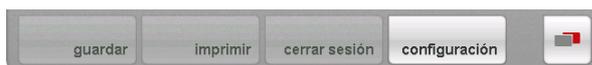
Las funciones que se utilizan con frecuencia en un determinado contexto están accesibles en el menú primario. En el menú secundario se puede acceder a otras funciones.

NOTA:

La asignación de las funciones a los menús primario y secundario se establece en fábrica. No se puede modificar.



1. Pulse la tecla **Conmutación de menú**.



Se muestra el menú secundario.

2. Pulse de nuevo la tecla **Conmutación de menú**.
Entonces se vuelven a mostrar las funciones en el menú primario.

5.5 Introducir texto

El texto se introduce a través de un teclado de ordenador que se representa en el visor táctil.



1. Pulse un campo de entrada.
Si está prevista una entrada de texto para el campo, aparece un teclado de ordenador en el visor.
2. Teclee el texto deseado.



3. Pulse la tecla Enter en el teclado.
La entrada se incorpora.

5.6 »Introducir números

Los números se introducen a través de un bloque numérico de ordenador que se representa en el visor táctil.



1. Pulse un campo de entrada.
Si está prevista una entrada numérica para el campo, aparece un bloque numérico en el visor.
2. Introduzca el número deseado.
3. Pulse la tecla Enter en el bloque numérico.
La entrada se incorpora.



5.7 Proceso de medición

El concepto de manejo se basa en el siguiente proceso de medición habitual:



- Medir peso y estatura
- Realizar la medición de la bioimpedancia
- Asignar las mediciones a un historial médico seca.
- Evaluar los resultados de la medición
- Guardar el proceso de medición

El orden de las pestañas en el visor táctil sigue esta secuencia. También es posible el manejo en un orden distinto.

Encontrará más información sobre el proceso de medición en las instrucciones de uso para médicos y asistencias.

5.8 Estado Standby automático

El aparato conmuta automáticamente al estado Standby si no se realizan entradas durante 5 minutos. Esto tiene los siguientes efectos:

- Los resultados de medición y ajustes que no se han guardado se pierden.
- Se cierra automáticamente la sesión iniciada en este momento.
- El LED de la tecla CON/DES se enciende de color verde.
- El visor táctil se apaga.



5.9 Apagar el aparato

¡ADVERTENCIA! Electrocución

El aparato no queda sin corriente al pulsar la tecla CON/DES.

- ▶ Desenchufe siempre la clavija de alimentación si el aparato debe quedar sin corriente, p. ej. para la preparación higiénica.



- ▶ Pulse brevemente la tecla CON/DES.
El LED en la tecla se enciende de color verde. El visor táctil se apaga. El aparato se encuentra en el estado Standby.
- ▶ Pulse de forma prolongada la tecla CON/DES.
El LED en la tecla se apaga. El visor táctil se apaga. El aparato está apagado.



NOTA:

Al volver a encender desde el estado Standby, la pestaña **peso/estatura** está activa inmediatamente. Al encender de nuevo desde el estado apagado se vuelve a iniciar el PC interno. Esta operación dura varios segundos.

6. CONFIGURACIÓN DEL APARATO

6.1 Adaptar selección del módulo estándar para análisis de bioimpedancia

La selección del módulo estándar define qué módulos de valoración se consideran durante un análisis de bioimpedancia.

Desde la fábrica, el aparato está ajustado de manera que al activar la pestaña **bia** aparece la ventana de diálogo **selección del módulo estándar** y se activan todos los módulos de valoración. De esta forma es posible comprobar la selección de módulo antes de cada medición y adaptarla, si es necesario, para la medición individual.

Puede configurar el aparato de manera que no aparezca la ventana de diálogo **selección del módulo estándar** si se activa la pestaña **bia**. Además puede crear su propia selección del módulo estándar.

Mostrar/ocultar selección del módulo estándar

Para definir si se visualiza o no la ventana de diálogo **selección del módulo estándar** antes de cada análisis de bioimpedancia, proceda de la siguiente manera:



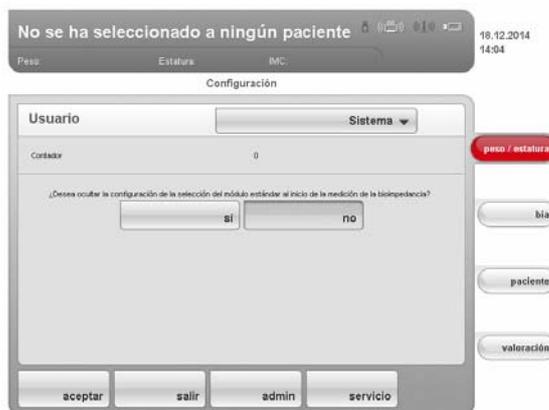
1. Pulse la tecla **conmutación de menú**.



Se muestra el menú secundario.

2. Pulse la tecla **ajustes**.

Aparece el menú **usuario**.



Se muestra el ajuste actual (tecla de color gris = pulsada).

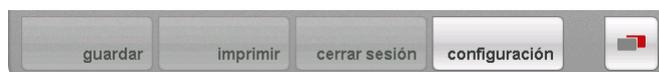
3. Pulse el ajuste deseado.
 - **no**: la selección de módulo estándar está activa. Se muestra antes de cada análisis de bioimpedancia, y se puede adaptar para la medición en cuestión.
 - **sí**: la selección del módulo estándar está activa, pero no se muestra antes del análisis bioimpedancia. Las adaptaciones de la selección del módulo estándar solo son posibles en el menú **ajustes**.
4. Pulse la tecla **aceptar**.
La selección del módulo se memoriza y está disponible a partir del siguiente análisis de bioimpedancia.

Crear selección del módulo estándar



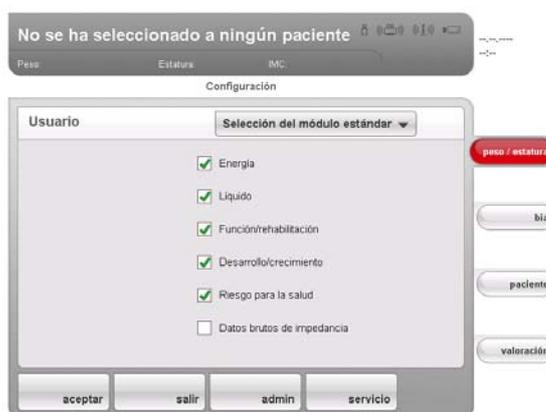
Para crear su propia selección del módulo estándar, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla **conmutación de menú**.



Se muestra el menú secundario.

2. Pulse la tecla **ajustes**.
Aparece el menú **usuario**.
3. Pulse el menú desplegable.
Se abre el menú desplegable.
4. Pulse el punto del menú **selección del módulo estándar**.



Se muestra la selección de módulo actual.

El módulo de valoración **Datos brutos de impedancia** está desactivado de fábrica. La activación/desactivación de los módulos de valoración **Datos brutos de impedancia Energía** y **Riesgo para la salud** influye sobre el proceso de la medición de la bioimpedancia, tal como se muestra en la siguiente tabla:

Módulo de valoración	Ajuste • = activado, - = desactivado	Efecto ^a
Energía	•	Se consulta el nivel de actividad física (Physical Activity Level, PAL)
	-	Ninguna consulta del nivel de actividad física (Physical Activity Level, PAL)
Riesgo para la salud	•	Se consulta la circunferencia de cintura (WC)
	-	Ninguna consulta de la circunferencia de cintura (WC)
Datos brutos de impedancia	-	Duración de la medición: máx. 17 s
	•	Duración de la medición: máx. 75 s Datos brutos de impedancia disponibles para frecuencias de 19

a.Consulta de PAL y WC en la ventana de diálogo **Entradas específicas del módulo**. La ventana de diálogo se omite si los módulos de valoración **Energía** y **Riesgo para la salud** están desactivados.

5. Pulse todos los módulos que desea desactivar.
Ya no se muestra la marca en la casilla de verificación.

NOTA:

Si desea reactivar un módulo, vuelva a pulsarlo.

6. Pulse la tecla **aceptar**.

La selección del módulo se memoriza y está disponible a partir del siguiente análisis de bioimpedancia.

NOTA:

Si quiere salir de la ventana de diálogo sin guardar, pulse la tecla **cancelar** o directamente la última pestaña activa (roja, en este caso: **bia**). La última pestaña activa vuelve a estar activa.

6.2 Administrar cuentas de usuario y derechos de acceso

El aparato no tiene ninguna administración de usuarios integrada. Las cuentas de usuario se pueden configurar y editar únicamente en el software del PC **seca 115**.

Al configurar cuentas de usuario, se tienen que asignar distintos PIN y contraseñas para el uso y la administración del sistema. La siguiente tabla ofrece una visión de conjunto:

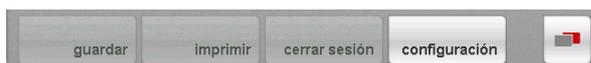
Contraseña/PIN	Uso	Origen	modificar en
PIN de usuario	seca 515/514: Acceso a la base de datos de pacientes seca 115: <ul style="list-style-type: none"> • Ethernet • Red inalámbrica seca • Lápiz de memoria USB 	Asignación automática por el administrador al configurar una cuenta de usuario seca 115	seca 115
PIN USB	seca 515/514: Acceso a la base de datos de pacientes seca 115: <ul style="list-style-type: none"> • Lápiz de memoria USB 	El PIN USB inicial (0000) se entrega junto con el lápiz USB	seca 115
PIN de administrador	seca 515/514: Configuración del aparato	El PIN de administrador inicial (00000) se entrega junto con el seca 515/514	seca 515/514
Contraseña de usuario	seca 115: Administración de mediciones y datos de paciente	Creado por el administrador en seca 115	seca 115
Contraseña de administrador	seca 115: Administración del software de PC	La contraseña de administrador inicial se entrega junto con el seca 115	seca 115

Para más información sobre la administración de usuarios y los derechos de acceso, consulte el manual del administrador del software del PC **seca analytics 115**.

6.3 Activar el menú Administrador



1. Pulse la tecla **conmutación de menú**.



Se muestra el menú secundario.

2. Pulse la tecla **ajustes**.



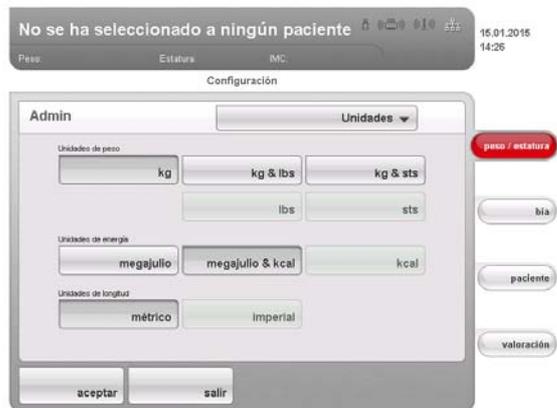
Se muestra el menú secundario **ajustes**.

3. Pulse la tecla **admin**.



Aparece la consulta de contraseña.

4. Introduzca su PIN de administrador (configuración de fábrica: «00000»).
5. Pulse la tecla Enter en el bloque numérico.
La entrada se incorpora.



Aparece la ventana de diálogo **admin**.

6. Pulse el menú desplegable.



Se abre el menú desplegable.

7. Seleccione en el menú desplegable los puntos de menú deseados, tal como se describen en los siguientes apartados.

6.4 Realizar los ajustes básicos

Ajustar unidades de medida



1. Active el menú Administrador.
La ventana de diálogo **Unidades** está activa.
Se muestran los ajustes actuales para el peso, la energía y la longitud (teclas de color gris = pulsadas).
2. Pulse los ajustes deseados.



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el paciente

Para evitar interpretaciones erróneas, los resultados de la medición solo pueden indicarse y utilizarse exclusivamente para fines médicos en unidades SI (peso: kilogramos, longitud: metros). Algunos aparatos ofrecen la posibilidad de mostrar los resultados de la medición en otras unidades. Esta es únicamente una función adicional.

- ▶ Utilice los resultados de la medición en unidades SI exclusivamente.
- ▶ El usuario es responsable único de la utilización de los resultados de la medición en unidades que no sean SI.

3. Pulse la tecla **aceptar**.
Los nuevos ajustes están activos.

Realizar ajustes regionales

1. Active el menú Administrador.
2. Seleccione en el menú desplegable el punto **Región**.



Aparece la ventana de diálogo **Región**.

3. Seleccione en el menú desplegable **Lugar de instalación** el país en el cual utiliza el aparato.



NOTA:

La elección del lugar de instalación influye en las referencias que utiliza el aparato para valorar los resultados de la medición. Encontrará información sobre el tema de las referencias en las instrucciones de uso para médicos y asistencias.

4. Seleccione en el menú desplegable **Idioma de diálogo** el idioma de diálogo deseado.



5. Seleccione en el menú desplegable **Formato de fecha** el formato de fecha deseado.



6. Seleccione en el menú desplegable **Formato de hora** el formato de hora deseado.

The screenshot shows the configuration screen with the 'Formato de nombre' dropdown menu open. The selected option is 'Nombre, apellido'. Other options include 'Nombre, apellido' (checked), and 'Apellido nombre'. The 'Separador del nombre' dropdown is set to 'Sin separador'.

7. Seleccione en el menú desplegable **Formato del nombre** el orden deseado del nombre y apellidos del paciente.

The screenshot shows the configuration screen with the 'Formato de nombre' dropdown menu open. The selected option is 'Nombre, apellido'. Other options include 'Nombre, apellido' (checked), and 'Apellido nombre'. The 'Separador del nombre' dropdown is set to 'Sin separador'.

En las listas y las ventanas de diálogo del aparato se muestran el nombre y apellidos de los pacientes según el orden seleccionado.

8. Seleccione en el menú desplegable **Separador del nombre** el separador deseado.

The screenshot shows the configuration screen with the 'Separador del nombre' dropdown menu open. The selected option is 'Sin separador'. Other options include 'Sin separador' (checked) and a plus sign (+). The 'Formato de nombre' dropdown is set to 'Nombre, apellido'.

En listas y ventanas de diálogo, el nombre y apellidos de los pacientes se separan con el signo seleccionado.

¡ATENCIÓN!

Pérdida de datos, asignación errónea de mediciones

Los ajustes del orden de los nombres y los separadores de los nombres no se sincronizan automáticamente con los ajustes en el software del PC. Si los ajustes no concuerdan, se pueden confundir los pacientes y asignarse las mediciones a un historial médico sea erróneo.

- ▶ Asegúrese de que para el orden del nombre y los separadores del nombre se realicen los mismos ajustes, tanto en el aparato como en el software del PC.

9. Pulse la tecla **aceptar**.
10. Apague el aparato y vuelva a encenderlo.
Se aplican los ajustes.

Ajuste de la fecha y la hora

1. Active el menú Administrador.
2. Seleccione en el menú desplegable el punto **Fecha/hora**.



3. Pulse el campo del valor que desea ajustar:
 - **Fecha**
 - **Hora**Aparece el bloque numérico.
4. Introduzca el valor actual.
5. Pulse la tecla Enter en el bloque numérico.
El valor ajustado aparece en el campo correspondiente.
6. Repita los pasos 4. y 5. para el otro valor.
7. Si ha seleccionado en **Región** el formato de hora **12h**, asegúrese de que el ajuste **am / pm** corresponda a la hora actual.

¡ATENCIÓN!

Pérdida de datos, interpretación errónea de mediciones

Los ajustes de la fecha y de la hora no se sincronizan automáticamente con los ajustes en el software del PC. Si los ajustes no concuerdan, los datos de fecha y de hora diferentes pueden provocar una interpretación errónea de las mediciones.

- ▶ Asegúrese de que para la fecha y la hora se realicen los mismos ajustes, tanto en el aparato como en el software del PC.

8. Pulse la tecla **aceptar**.
9. Apague el aparato y vuelva a encenderlo.
Se aplican los ajustes.

Ajustar el brillo del visor y el volumen

1. Active el menú Administrador.
2. Seleccione en el menú desplegable el punto **Monitor y sonido**.



Aparece la ventana de diálogo **Monitor y sonido**.

3. Pulse el regulador deslizante de la magnitud de ajuste deseado y desplácelo hacia la izquierda o la derecha.

Magnitud de ajuste	izquierda	derecha
Brillo	oscuro (20 %)	claro (100 %)
Volumen	bajo (0 %)	alto (100 %)

4. Pulse la tecla **aceptar**.
Los nuevos ajustes están activos.

6.5 Configurar la red

Requisitos

- El software del PC **seca 115** está instalado en un PC
- Para red Ethernet: PC con tarjeta de red e interfaz Ethernet
- Para red inalámbrica **seca 360°**: PC con **seca 360° wireless USB adapter 456** conectado

NOTA:

- ▶ Para el uso de las funciones de red, observe la documentación del usuario del software del PC **seca 115**.
- ▶ Si se conecta un lápiz de memoria USB al aparato, ya no es posible acceder vía Ethernet o a través de la red inalámbrica o red inalámbrica **seca 360°** a datos del software del PC **seca 115**.

Servicios de red

La siguiente tabla muestra qué servicios de red se instalan junto con el software del PC **seca 115**. Dependiendo del tipo de red previsto se deben configurar las conexiones a estos servicios en el aparato (• = necesario, - = no necesario).

	Red inalámbrica seca 360°	Ethernet
Configurar la red inalámbrica	•	-
Configurar la conexión Ethernet	-	•
Configurar la conexión con el servidor CLS y el seca mediator service ^a	-	•

a.seca mediator service disponible para **seca 515/514** a partir de la versión de software 1.1 y **seca 115** a partir de la versión de software 1.4

NOTA:

- ▶ Es posible combinar tarjetas de red. Por ejemplo, puede conectar un aparato de medición de la longitud **seca 360°** mediante red inalámbrica **seca 360°** al aparato y el aparato mediante Ethernet al PC en el que está instalado el software del PC **seca 115**.
- ▶ Encontrará detalles sobre la configuración de los diferentes servicios en las siguientes páginas.

Funciones dependientes de la red

La siguiente tabla muestra funciones del aparato y del software del PC **seca 115**, que requieren una conexión de red, e indica en qué tipo de red están disponibles estas funciones (• = disponible, - = no disponible):

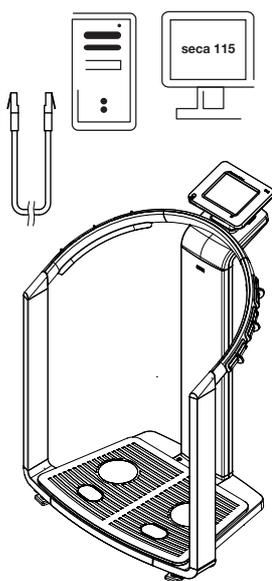
	Red inalámbrica seca 360°	Ethernet
Transmitir la estatura por vía inalámbrica al aparato	•	-
Iniciar la función de impresión del software del PC seca 115 directamente en el aparato ^a	•	•
Enviar los distintos historiales médicos seca desde el software del PC seca 115 al aparato	-	•
Buscar historiales médicos seca desde el aparato en la base de datos de pacientes del software del PC seca 115	•	•
Guardar historiales médicos seca desde el aparato en la base de datos de pacientes del seca 115	•	•

a. disponible para **seca 515/514** a partir de la versión de software 1.1 y **seca 115** a partir de la versión de software 1.4

NOTA:

Encontrará información sobre la aplicación de las funciones dependientes de la red en las «Instrucciones de uso para médicos y asistencias» de este aparato y del software del PC **seca 115**.

Integrar el aparato en una red Ethernet



1. Establezca la conexión de hardware entre el aparato y la red con un cable Ethernet.
2. Active en el aparato el menú Administrador.
3. Seleccione en el menú desplegable el punto **Red Ethernet**.



4. Pulse en la línea **DHCP** el ajuste apropiado para su red.
 - Ningún servidor DHCP en la red: **apagado**, continuar con el paso 5.
 - Servidor DHCP en la red: **encendido**, continuar con el paso 7.
5. Pulse la tecla **ajustar**.



Aparece la ventana de diálogo para configurar la red Ethernet.

6. Realice los ajustes apropiados para su red.
7. Pulse la tecla **terminar**.
Los nuevos ajustes están activos.

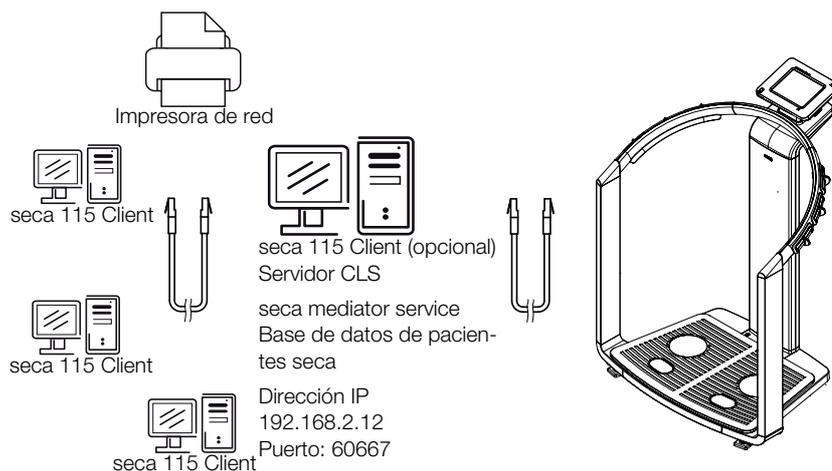
Configurar la red CLS seca (solo vía Ethernet)

Para posibilitar la comunicación entre el aparato y el software del PC **seca 115** vía Ethernet, deberá conectar el aparato con el servidor CLS y el seca mediator service. El servidor CLS y seca mediator service son módulos de comunicación del software del PC **seca 115**.

Cuando se haya configurado la conexión con los dos módulos de comunicación, las siguientes funciones se podrán utilizar directamente desde el aparato:

- Acceder a la base de datos de pacientes seca del software del PC **seca 115**
- Imprimir un informe de resultados detallado directamente desde el aparato en una impresora del PC (la selección de la impresora se realiza en el software del PC **seca 115**)

Para ello no es necesario iniciar el software del PC **seca 115**. Solo se debe encender el PC en el que estén instalados los dos módulos de comunicación y la base de datos de pacientes seca.



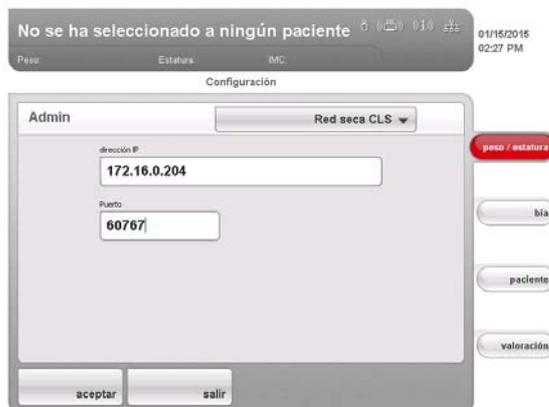
Los dos módulos de comunicación y la base de datos de pacientes seca se instalan automáticamente si para la instalación del software del PC **seca 115** elige las opciones **Servidor** o **Completo**.

NOTA:

Observe también el manual del administrador del software del PC **seca 115**.

Al servidor CLS y el seca mediator service se accede a través de la misma dirección IP y el mismo puerto. Para instalar esta conexión proceda de la siguiente manera:

1. Active en el aparato el menú Administrador.
2. Seleccione en el menú desplegable el punto **Red CLS seca**.



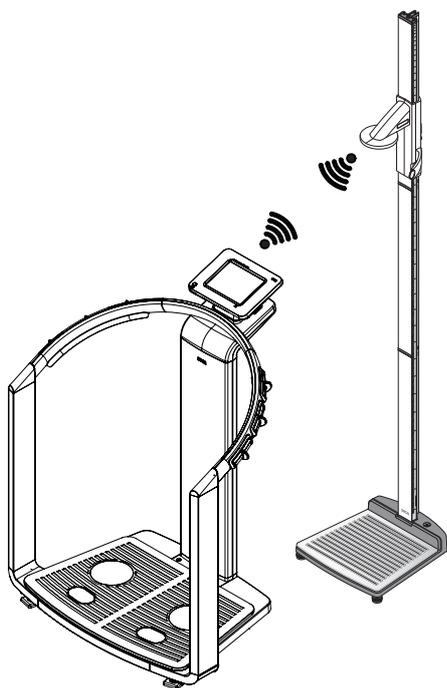
Se muestran los ajustes actuales.

3. Introduzca en la línea **Dirección IP** la dirección IP correspondiente.

Configuración	Dirección IP
El software del PC seca 115 como solución cliente/servidor	Dirección IP del PC en el cual se ha instalado el software del PC seca 115 con la opción Servidor o Completo
Software del PC seca 115 como solución stand-alone	Dirección IP del puesto de trabajo de PC

4. Introduzca en la línea **Puerto** la línea «n+100» (n = puerto del PC seleccionado en 3., estándar: 60667).
5. Pulse la tecla **aceptar**.
Los nuevos ajustes están activos.

Configurar la red inalámbrica seca 360°



Con la función **Red inalámbrica** puede conectar por vía inalámbrica otros aparatos **seca 360°**, p. ej. aparatos de medición de la longitud, con el aparato **seca 515/514**.

NOTA:

- ▶ Si desea conectar el aparato con el software del PC **seca 115**, configure la red inalámbrica seca desde el software del PC. Encontrará información al respecto en el manual del administrador del software del PC.
- ▶ Para una transmisión de datos más rápida recomendamos conectar el aparato vía Ethernet al PC en el que está instalado el software del PC **seca 115**. Encontrará información al respecto en este documento a partir de la Página 39 y en el manual del administrador del software del PC **seca 115**.
- ▶ Puede encontrar una descripción del principio de funcionamiento de la red inalámbrica seca en el capítulo «La red inalámbrica seca 360°» a partir de la página 57.

Para establecer una red inalámbrica **seca 360°**, proceda de la siguiente manera:

1. Cerciérese de que están apagados todos los aparatos que desea conectar con el aparato **seca 515/514**.
2. Active en el aparato **seca 515/514** el menú Administrador.
3. Seleccione en el menú desplegable el punto **Red inalámbrica**.



Aparece la ventana de diálogo **Red inalámbrica**.

4. Pulse en la línea **Enviar y recibir** la tecla **encendido**.
5. Pulse en la línea **Grupo inalámbrico** la tecla **ajustar**.
6. Pulse el grupo inalámbrico deseado (en este caso: grupo inalámbrico «0»).



El programa propone tres canales.

¡ATENCIÓN!

Asignación de aparatos errónea y transmisión de datos con perturbaciones

Puede ajustar otros números de los canales diferentes a los propuestos por el sistema. De este modo los aparatos se pueden asignar a los grupos inalámbricos erróneos y puede establecerse una transmisión de datos que no es fiable.

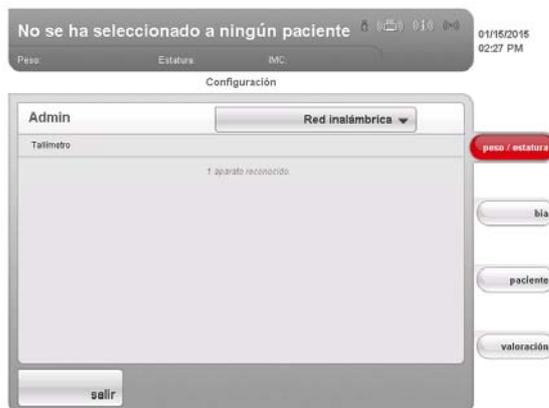
- ▶ Asegúrese de que los números de los canales no se utilizan para los otros dos grupos inalámbricos.
- ▶ Asegúrese de que los números de los canales estén separados, como mínimo, en torno al valor 30.

7. Haga clic en **continuar**.



El software espera señales de otros aparatos **seca 360°** a su alcance.

8. Encienda todos los aparatos que desea integrar en el grupo inalámbrico.



Cuando se reconocen los aparatos se puede oír un pitido.

Los aparatos reconocidos (en este caso: aparato de medición de la longitud **seca 360°**) se muestran en el visor táctil. Los símbolos correspondientes en la línea de encabezamiento aparecen de color blanco.

9. Haga clic en **salir**.



Los aparatos reconocidos se muestran en el visor táctil.

10. Haga clic en **atrás**.

Aparece la ventana de diálogo **Red inalámbrica**.

La red inalámbrica seca para el grupo inalámbrico 0 está configurada.



11. Haga clic en **aceptar**.

Se cierra la ventana de diálogo **Red inalámbrica**.

Consultar los participantes inalámbricos

1. Pulse en la línea **Participantes inalámbricos** la tecla **ver**.

Se muestran todos los aparatos reconocidos.



2. Haga clic en **atrás**.

Se vuelve a mostrar la pantalla inicial **Red inalámbrica**.

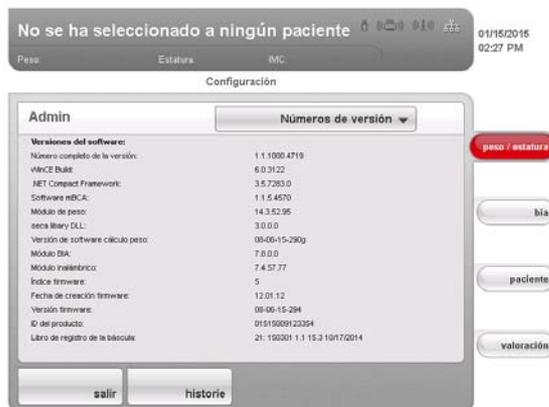
3. Haga clic en **aceptar**.

Se cierra la ventana de diálogo **Red inalámbrica**.

6.6 Datos del sistema

Consultar versiones

1. Active el menú Administrador.
2. Pulse el menú desplegable.
Se abre el menú desplegable.
3. Pulse el punto del menú **Versiones**.



Aparece la ventana de diálogo **Versiones**.

Consultar versiones de software

En la ventana de diálogo **Versiones** se muestran las versiones activas en el aparato de los diferentes componentes del software del aparato.

1. Lea las versiones.
2. Para salir de la ventana de diálogo **Versiones**, haga clic en **salir**.
Se cierra la ventana de diálogo **Versiones**.

Consultar el libro de registro de la báscula

Las versiones de los componentes del software del aparato relevantes para el calibrado se pueden consultar en la línea **Libro de registro de la báscula** de la ventana de diálogo **Versiones**. La entrada actual se muestra en cuanto se abre la ventana de diálogo **Versiones**.

1. Lea la entrada actual.
2. Para observar el desarrollo de la versión pulse la tecla **Historial**.
 - Pulsar una vez: se muestra la entrada anterior
 - Pulsar varias veces: todas las entradas se muestran sucesivamente
3. Lea las versiones.

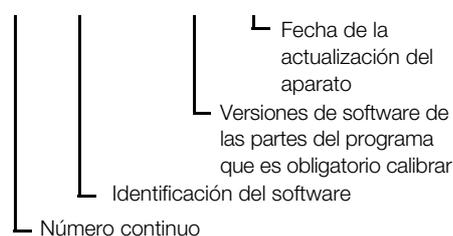
NOTA:

La función **Historial** es exclusivamente informativa. No es posible reactivar versiones antiguas.

4. Para salir de la ventana de diálogo **Versiones**, haga clic en **salir**.
5. Se cierra la ventana de diálogo **Versiones**.

Entrada en la línea «Libro de registro de la báscula»

1. 140301 1.0 14.2 02.01.2005

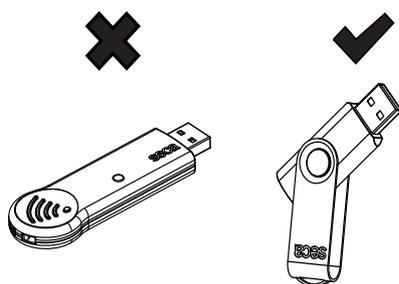


Realizar ajustes del sistema

1. Active el menú Administrador.
2. Pulse el menú desplegable.
Se abre el menú desplegable.
3. Pulse el punto del menú **Sistema**.



Aparece la ventana de diálogo **Sistema**.



Exportar archivo log del sistema

Puede exportar en intervalos regulares el archivo log del sistema. Para este fin necesita un lápiz de memoria USB con las siguientes características:

- Sistema de archivos: FAT16
- No se encuentran archivos log antiguos en el lápiz

Para exportar el archivo log del sistema, proceda de la siguiente manera:

1. Conecte el lápiz de memoria USB vacío a la conexión USB del visor táctil.
2. Pulse en la ventana de diálogo **Sistema** la tecla **exportar**.



3. Espere hasta que aparezca el mensaje **Exportación finalizada**.
4. Valore y archive el archivo log del sistema, tal como está previsto en su institución.
5. Borre el archivo log del sistema del lápiz de memoria USB.
El lápiz de memoria está preparado para la siguiente exportación.

Modificar PIN de administrador

¡ATENCIÓN!

Disfunciones en caso de configuración incorrecta

Cualquier persona que conoce el PIN de administrador puede acceder al menú Administrador y administrar el sistema.

- ▶ Asigne directamente en el primer uso un nuevo PIN de administrador para evitar el acceso por parte de personas que no dispongan de los conocimientos necesarios.
- ▶ Entregue el nuevo PIN de administrador únicamente a personas que dispongan de conocimientos suficientes para la configuración del sistema.

Para cambiar el PIN de administrador, proceda de la siguiente manera:

1. Active el menú Administrador.
2. Seleccione en el menú desplegable el punto **Sistema**.
3. Pulse en la ventana de diálogo **Sistema** en la línea **PIN de administrador** la tecla **modificar**.



Aparece el bloque numérico.

4. Introduzca el PIN de administrador anterior (configuración de fábrica: 00000).
5. Pulse la tecla Enter en el bloque numérico. La entrada se incorpora.
6. Introduzca el nuevo PIN de administrador.



7. Pulse la tecla Enter en el bloque numérico. La entrada se incorpora.
8. Vuelva a introducir el nuevo PIN de administrador.
9. Pulse la tecla Enter en el bloque numérico. La entrada se incorpora. Aparece el aviso **PIN de administrador cambiado**.
10. Apague el aparato y vuelva a encenderlo. El nuevo PIN de administrador está activo.

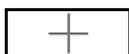
Calibrar el visor táctil

Si el aparato reaccionara de forma retardada o no reaccionara a la pulsación de los elementos de mando en el visor táctil, puede calibrar el visor táctil. Proceda de la siguiente manera:

1. Active el menú Administrador.
2. Seleccione en el menú desplegable el punto **Sistema**.
3. Pulse en la ventana de diálogo **Sistema** en la línea **Visor táctil** la tecla **calibrar**.



Aparece el visor de calibrado.



4. Mantenga pulsado el símbolo de cruz.
El símbolo de cruz cambia de posición.
5. Mantenga pulsado el símbolo de cruz.
El símbolo de cruz cambia nuevamente de posición.
6. Repita los pasos 4. y 5. hasta que se deje de mostrar el símbolo de cruz.
El visor táctil está calibrado.
7. Pulse la pantalla vacía del visor táctil.
Se vuelve a mostrar la ventana de diálogo **Sistema**.

Restaurar la configuración de fábrica

Para las siguientes funciones puede restablecer la función de fábrica:

Función	Configuración de fábrica
Lugar de instalación	Others
Idioma de diálogo	English
Formato de fecha	mm.dd.yyyy
Formato de hora	24 h
Volumen	50 %
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Longitud	0,0 cm
Brillo iluminación del visor	100 %
Módulo inalámbrico	Desactivar
PIN de administrador	00000
Servidor CLS y seca mediator service:	
• dirección IP	0.0.0.0
• Puerto	60767
DHCP	sí
Selección de módulo para la medición BIA:	
• Indicación antes de la medición BIA	sí
• Módulos activos	Datos brutos de impedancia desactivados

1. Active el menú Administrador.
2. Seleccione en el menú desplegable el punto **Sistema**.
3. Pulse en la ventana de diálogo **Sistema** en la línea **Ajustes de administrador** la tecla **restaurar**.



La configuración de fábrica se restablece.

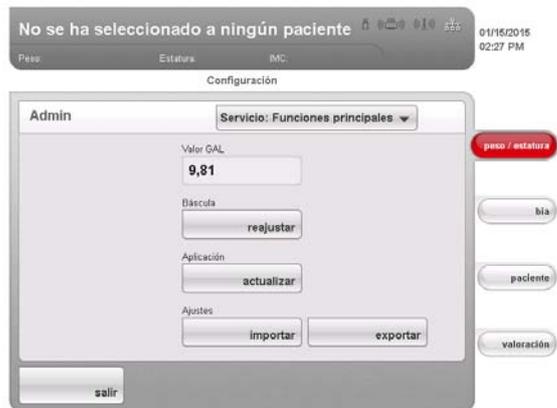
Aparece el aviso **La configuración de fábrica se ha restaurado con éxito.**

4. Pulse la tecla **continuar**.

Se vuelve a mostrar la ventana de diálogo **Sistema**.

Utilizar funciones de servicio

En la ventana de diálogo **Servicio: funciones principales** hay funciones que utiliza con frecuencia su técnico de servicio.



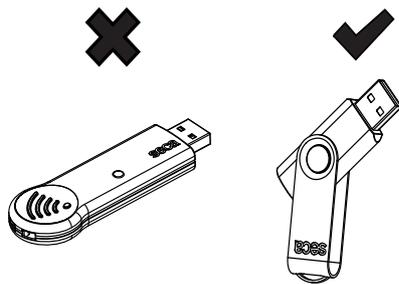
Las siguientes funciones solo las puede utilizar su técnico de servicio. Las funciones están protegidas con un código de acceso (SEED) especial.

- Corregir el valor GAL
- Reajustar el aparato

Las siguientes funciones también las puede utilizar usted como administrador. Para ello proceda del modo que se describe en las siguientes páginas.

- Ajustar comprobación de la calidad de BIA
- Actualizar el software del aparato
- Exportar los ajustes del sistema
- Importar los ajustes del sistema

Las funciones de esta ventana de diálogo están incluidas adicionalmente en el menú **Servicio** junto con otras funciones de servicio. Si fuera necesario, póngase en contacto con su técnico de servicio.



Actualizar el software del aparato

Con esta función puede instalar una actualización de software en su aparato. En nuestra página web ponemos actualizaciones de software disponibles para su descarga.

NOTA:

El firmware del módulo de cálculo de peso **no** se puede actualizar con esta función.

Para instalar una actualización de software proceda de la siguiente manera:

1. cargue la actualización de software en un lápiz de memoria USB.
2. Pulse en la ventana de diálogo **Servicio: funciones principales** la tecla **actualizar**.



En la pantalla aparecerá información sobre la actualización de software.

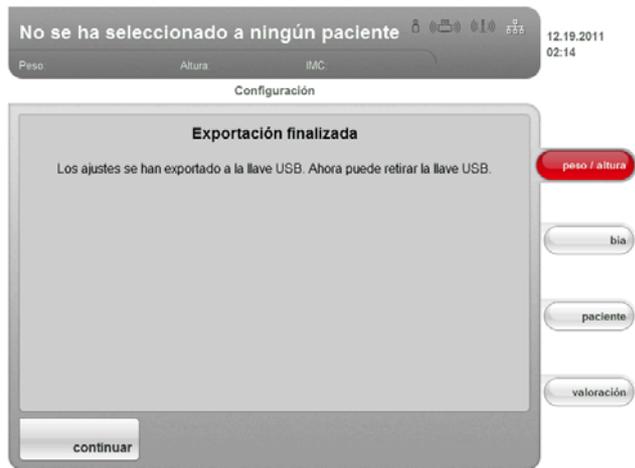
3. Lea con atención la información de seguridad.
4. Pulse la tecla **actualizar**.
Se inicia el proceso de actualización.
5. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.



Exportar los ajustes del sistema

Con esta función puede exportar y archivar todos los ajustes del sistema del aparato, con el fin de, por ejemplo, después de una actualización de software, volver a utilizarlos o para configurar otros aparatos de la misma manera. Proceda de la siguiente manera:

1. Conecte el lápiz de memoria USB a la conexión USB del visor táctil.
2. Pulse en la ventana de diálogo **Servicio: funciones principales** la tecla **exportar**.



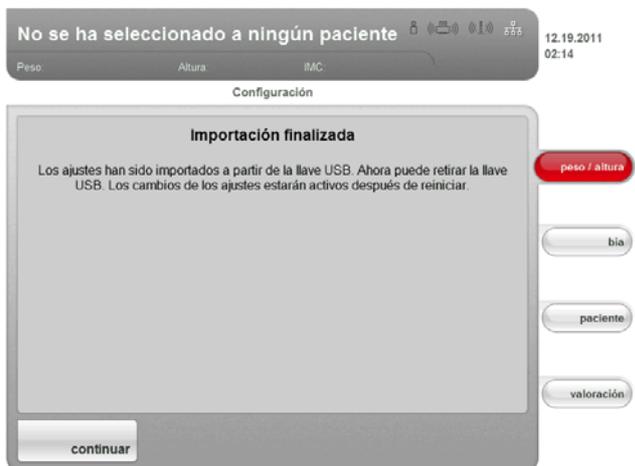
Todos los ajustes del sistema se cargan en el lápiz de memoria USB.

3. Archive los ajustes del sistema, tal como está previsto en su institución.

Importar los ajustes del sistema

Con esta función puede volver a utilizar ajustes del sistema del aparato archivados, p. ej. después de una actualización de software. Si se están utilizando varios aparatos, con esta función puede asegurarse de que los ajustes del sistema son idénticos en todos los aparatos. Proceda de la siguiente manera:

1. Cargue los ajustes del sistema archivados en un lápiz de memoria USB.
2. Conecte el lápiz de memoria USB a la conexión USB del visor táctil.
3. Pulse en la ventana de diálogo **Servicio: funciones principales** la tecla **importar**.



Todos los ajustes del sistema se cargan en el aparato.

4. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

6.7 Guardar ajustes

Aceptar ajustes

1. Pulse la tecla **aceptar**.
Aparece la ventana de diálogo **Guardado con éxito**.
2. Pulse la tecla **continuar**.
El menú Administrador vuelve a aparecer en el visor.
Puede realizar otros ajustes en el menú Administrador o abandonar el menú Administrador, tal como se describe en el apartado «**Salir del menú Administrador**».

Salir del menú Administrador

1. Pulse la tecla **salir**.
Aparece la ventana de diálogo **Cambios sin guardar**.
2. Pulse la tecla deseada:
 - **sí**: Las modificaciones se guardan. El menú **ajustes\usuario** vuelve a aparecer en el visor.
 - **no**: Los cambios no se guardan. El menú **ajustes\usuario** vuelve a aparecer en el visor.
3. Pulse la tecla **salir**.
La última pestaña activa vuelve a estar activa.
El aparato está preparado para la medición.

7. ¿QUÉ HACER CUANDO...?

7.1 Suministro de corriente y visor

Avería	Causa	Solución
El aparato no se puede encender	No hay suministro de corriente	Comprobar si el suministro de corriente está establecido
	Fuente de alimentación defectuosa	Sustituir la fuente de alimentación por una pieza de recambio original
El visor táctil permanece oscuro	Aparato en Standby	<ul style="list-style-type: none"> • Tocar el visor táctil • Pulsar la tecla CON/DES • Cargar el aparato
	El aparato no está encendido	Encender el aparato
	No hay suministro de corriente	Comprobar si el suministro de corriente está establecido
	Visor táctil defectuoso	Llamar al servicio técnico seca
El visor táctil no reacciona	El aparato se encuentra en estado indefinido después de realizar entradas no plausibles	<ul style="list-style-type: none"> • Apagar el aparato (mantener pulsada la tecla CON/DES unos 3 segundos) • Volver a encender el aparato
La representación en el visor táctil muestra errores	Visor táctil defectuoso	Llamar al servicio técnico seca

7.2 Estatura y peso

Avería	Causa	Solución
Antes del pesaje no aparece 0,00	Peso colocado antes de encender el aparato	<ul style="list-style-type: none"> • Retirar el peso del aparato • Apagar y volver a encender el aparato
Aparece el aviso STOP	Carga máxima sobrepasada	Retirar el peso del aparato
Aparece el aviso TEMP	Temperatura ambiente demasiado elevada o demasiado baja	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar el aparato a una temperatura ambiente entre +10 °C y +40 °C • Esperar aprox. 15 minutos hasta que el aparato se haya adaptado a la temperatura ambiente
Aparece el aviso ER11	Aparato excesivamente cargado en conjunto o en una esquina.	<ul style="list-style-type: none"> • Retirar el peso del aparato o distribuir el peso uniformemente • Reiniciar el aparato
Aparece el aviso ER12	Aparato encendido con un peso demasiado elevado	<ul style="list-style-type: none"> • Retirar el peso del aparato • Reiniciar el aparato
Aparece el aviso ER16	El aparato ha entrado en vibración, no se ha podido determinar el punto cero.	<ul style="list-style-type: none"> • Reiniciar el aparato • Reiniciar la medición

7.3 Análisis de bioimpedancia

Avería	Causa	Solución
Pestaña bia activada, pero no aparece la selección de módulo	Selección de módulo desactivada	Comprobar el ajuste y modificarlo si es necesario (véase «Adaptar selección del módulo estándar para análisis de bioimpedancia» en la página 29)
No están activados todos los módulos en la selección de módulo	Selección de módulo estándar establecida en la cual se han desactivado algunos módulos	<ul style="list-style-type: none"> • Activar los módulos faltantes directamente en la selección de módulo y ejecutar la medición • Adaptar la selección de módulo estándar (véase «Crear selección del módulo estándar» en la página 30)
Aparece el aviso: «El reconocimiento de los electrodos ha fallado.»	Piel del paciente demasiado seca	Humedecer la piel en los puntos de contacto con aerosol para electrodos
	Piel del paciente demasiado callosa	Humedecer la piel en los puntos de contacto con aerosol para electrodos
	Electrodos defectuosos	Llamar al servicio técnico seca
No se puede introducir ningún valor PAL después de la medición de la bioimpedancia	Módulo de valoración Energía desactivado	<ul style="list-style-type: none"> • Si no se necesita el módulo de valoración Energía, continuar y terminar la medición • Si se necesita el módulo de valoración Energía, activar el módulo de valoración (véase «Crear selección del módulo estándar» en la página 30)
No se puede introducir la circunferencia de cintura después de la medición de la bioimpedancia	Módulo de valoración Riesgo para la salud desactivado	<ul style="list-style-type: none"> • Si no se necesita el módulo de valoración Riesgo para la salud, continuar y terminar la medición • Si se necesita el módulo de valoración Riesgo para la salud, activar el módulo de valoración (véase «Crear selección del módulo estándar» en la página 30)
Los resultados de la medición de la bioimpedancia difieren claramente de los resultados previstos	El paciente se ha movido durante la medición	Pedir al paciente que no se mueva durante la medición y repetir la medición
	El paciente ha utilizado parejas de electrodos para las manos diferentes a la izquierda y a la derecha	Prestar atención a que el paciente utilice los mismos electrodos para las manos en ambos lados y repetir la medición
	Electrodos defectuosos	Llamar al servicio técnico seca
El valor de un parámetro de valoración se representa de color rojo	Valor fuera del rango normal determinado para el módulo de valoración	<ul style="list-style-type: none"> • Repetir la medición para excluir errores de medición • Si, en la medición repetida, el valor se sigue encontrando fuera del rango normal, considerar el valor en el examen posterior
Después de activar temporalmente otra pestaña ya no se muestra el historial médico seca asignado paciente en la pestaña	Historial médico seca asignado, pero la asignación no se ha confirmado	Volver a asignar el historial médico seca y pulsar la tecla confirmar (ver las instrucciones de uso para médicos y asistencias), y solo después activar otra pestaña

7.4 Transmisión de datos

Avería	Causa	Solución
No se puede establecer la transferencia de datos entre el aparato y seca 115	Versiones de software no compatibles	A través del administrador: utilizar una versión del software compatible: <ul style="list-style-type: none"> • Aparato: versión del software mín. 1.1 • Software del PC: versión del software mín. 1.4
Un historial médico seca se muestra como «no asignado» tras la importación desde un lápiz de memoria USB al software del PC seca 115	Para acceder a la base de datos de pacientes seca del lápiz de memoria USB, no utilizar el PIN de usuario, sino el PIN USB del lápiz de memoria USB	Asignar manualmente el proceso de medición/historial médico seca en el seca 115 a un médico responsable del tratamiento
El historial médico seca no se puede encontrar al buscar pacientes en el aparato	Todavía no se ha creado ningún historial médico seca	Crear historial médico seca (ver las instrucciones de uso para médicos y asistencias)
	El historial medico seca no le está asignado a usted en el seca 115	Comprobar si es posible asignarle el historial médico seca en el seca 115 .
	Portblock del cortafuegos de Windows está activo; los puertos empleados para la comunicación con el aparato quedan bloqueados	A través del administrador: Desbloquear en el Windows-Firewall el puerto utilizado para la comunicación con el aparato
	No se ha configurado ninguna red CLS seca	A través del administrador: Configurar red CLS seca (véase «Configurar la red CLS seca (solo vía Ethernet)» en la página 39)
	No se ha iniciado el servidor CLS seca del software del PC seca 115	A través del administrador: Iniciar manualmente el servidor CLS seca
El nombre del paciente no se puede introducir en el idioma de diálogo ajustado	Ningún teclado disponible para el idioma de diálogo	<ul style="list-style-type: none"> • Preparar el historial médico seca desde el software del PC (ver las instrucciones de uso para médicos y asistencias) • A través del administrador: comprobar si los ajustes para región e idioma son correctos
El historial médico seca no se puede preparar a partir del software del PC	La función no está disponible vía red inalámbrica seca 360° , no se ha configurado una conexión de red vía Ethernet	A través del administrador: configurar la conexión Ethernet
	No se ha configurado ninguna red CLS seca	A través del administrador: Configurar red CLS seca (véase «Configurar la red CLS seca (solo vía Ethernet)» en la página 39)
	No se ha iniciado el servidor CLS seca del software del PC seca 115	A través del administrador: Iniciar manualmente el servidor CLS seca
	La versión del software no está actualizada	A través del administrador: utilizar una versión del software actualizada: <ul style="list-style-type: none"> • Aparato: versión del software mín. 1.1 • Software del PC: versión del software mín. 1.4

Avería	Causa	Solución
No es posible el acceso a la base de datos de pacientes seca del software del PC seca 115	No se ha configurado ninguna red inalámbrica seca 360° entre el aparato y el PC en el que está instalado el software del PC seca 115	A través del administrador: Configurar la red inalámbrica seca 360° (véase «Configurar la red inalámbrica seca 360°» en la página 41)
	No se ha configurado ninguna conexión Ethernet entre el aparato y el PC en el que está instalado el software del PC seca 115	A través del administrador: Configurar la conexión Ethernet (véase «Integrar el aparato en una red Ethernet» en la página 39)
	El aparato ha sido conectado a través de un cable Ethernet a un PC stand-alone. La tarjeta de red del PC no permite un crossover automático	A través del administrador: utilizar un adaptador crossover (véase «La red inalámbrica seca 360°» en la página 57)
	No está conectado ningún lápiz de memoria USB al visor táctil	Conectar el lápiz de memoria USB al visor táctil
	No se ha encendido el PC en el cual está instalado el software del PC seca 115 .	Encender el PC e iniciar el software del PC seca 115
	Software del PC seca 115 no iniciado	Iniciar el software del PC seca 115
	No se ha configurado ninguna red CLS seca	A través del administrador: Configurar red CLS seca (véase «Configurar la red CLS seca (solo vía Ethernet)» en la página 39)
	No se ha iniciado el servidor CLS seca del software del PC seca 115	A través del administrador: Iniciar manualmente el servidor CLS seca
Lápiz de memoria USB conectado al visor táctil, pero no es posible el acceso a la base de datos de pacientes seca	Se está utilizando un lápiz de memoria USB sin inicializar	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar el lápiz de memoria USB adjunto • A través del administrador: inicializar el lápiz de memoria USB con la ayuda del software del PC seca 115
	PIN no introducido o incorrecto	Utilice su PIN de usuario o el PIN del lápiz de memoria USB
	Se ha utilizado un lápiz de memoria USB inadecuado	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar el lápiz de memoria USB adjunto • Utilizar lápiz de memoria USB FAT16
	Perturbación por radiación de AF de otros aparatos (p. ej., por teléfonos móviles)	Aumentar la distancia frente a los aparatos AF

7.5 Imprimir

Avería	Causa	Solución
Función de impresión no disponible	Versiones de software no compatibles	A través del administrador: utilizar una versión del software compatible: <ul style="list-style-type: none"> • Aparato: versión del software mín. 1.1 • Software del PC: versión del software mín. 1.4
	Ninguna conexión de red configurada entre el aparato y el software del PC seca 115	<ul style="list-style-type: none"> • Configurar la red inalámbrica seca 360° («Configurar la red inalámbrica seca 360°» a partir de la página 41) • Configurar la conexión Ethernet («Integrar el aparato en una red Ethernet» a partir de la página 39)
	No se ha configurado ninguna red CLS seca	A través del administrador: Configurar red CLS seca (véase «Configurar la red CLS seca (solo vía Ethernet)» en la página 39)
	Un servicio del software del PC seca 115 (mediator service, calculation service, image service, print service) no iniciado	A través del administrador: Iniciar manualmente el servicio del software del PC seca 115
El informe de resultados no se imprime	Impresora de PC no encendida	Encender la impresora de PC
	No se ha encendido el PC en el cual está instalado el software del PC seca 115	Encender el PC
	Ninguna conexión establecida entre el software del PC seca 115 y la impresora de PC	Establecer la conexión entre el software del PC seca 115 y la impresora de PC
Ningún dato referido a personas en el informe de resultados	En caso de una medición repetida: ningún historial médico seca asignado	Activar la pestaña paciente y asignar el historial médico seca (ver las instrucciones de uso para médicos y asistencias)
	En la primera medición: Historial médico seca todavía no creado	Activar la pestaña paciente y crear el historial médico seca (ver las instrucciones de uso para médicos y asistencias)
Ningún parámetro de bioimpedancia en el informe de resultados	Ninguna medición de bioimpedancia realizada	Activar la pestaña bia y realizar la medición (ver las instrucciones de uso para médicos y asistencias)
Ninguna estatura en el informe de resultados	No se ha introducido ninguna estatura en el aparato	Activar la pestaña peso/estatura e introducir la estatura (ver las instrucciones de uso para médicos y asistencias)
	No se ha transmitido ninguna estatura desde el aparato de medición de la longitud seca 360°	Volver a medir la estatura del paciente y pulsar la tecla send/print en el aparato de medición de la longitud (ver las instrucciones de uso para médicos y asistencias)

8. ACCESORIOS OPCIONALES

Accesorios	Núm. artículo
Estaciones de medición • seca 285 • seca 284 Metros de longitudes • seca 274 • seca 264	Variantes específicas de cada país Variantes específicas de cada país Variantes específicas de cada país Variantes específicas de cada país
Software del PC seca analytics 115	Paquetes de licencia específicos para cada aplicación
Adaptador USB inalámbrico seca 360° wireless USB adapter 456	456-00-00-009
Adaptador crossover para cable Ethernet	08-06-16-469-119

9. PIEZAS DE RECAMBIO

Pieza de recambio	Núm. artículo
Fuente de alimentación: 100-240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 1.2 A	68-32-10-268
Cinta métrica para la medición de circunferencias seca 201	201-17-17-009
DVD con software del PC seca analytics 115 y licencia para un puesto de trabajo fijo	Variantes específicas de cada país
seca 360° wireless USB adapter 456	456-00-00-009
Cable Ethernet (1,5 m)	08-06-16-467

10. INFORMACIÓN TÉCNICA

10.1 La red inalámbrica seca 360°

seca 360° wireless	
Cantidad máxima de grupos inalámbricos	3
Configuración máxima por grupo inalámbrico	1 báscula para bebés 1 báscula pesapersonas 1 metro de longitudes 1 medical Body Composition Analyzer (mBCA) 1 impresora inalámbrica seca (no se recomienda para utilizar con mBCA) 1 PC con adaptador USB inalámbrico seca y software del PC seca 115
Cantidad de canales por grupo inalámbrico	3
Tipo de asignación de canal	Automático (recomendado) Manual
Números de los canales	0 - 99
Distancia mínima de los números de los canales	30
• Banda de frecuencia • Potencia de transmisión • Alcance máximo	2,433 GHz - 2,480 GHz < 10 mW 10 m

10.2 Modificaciones técnicas

Combinación seca 515/514 (versión SW 1.1 a partir de la Build 550) y seca 115 (versión SW 1.4 a partir de la Build 560)	
Retrocompatible:	no
Nuevo:	Guardar o rechazar resultados de la medición tras la comprobación de la calidad
Modificado:	<ul style="list-style-type: none"> • Representación gráfica: Body Composition Chart (BCC), masa magra (FFM), masa grasa (FM), índice de masa corporal - valor de referencia WHO para adultos (BMI) • Parámetro hidratación (HYD) en el módulo de valoración Líquido

Combinación seca 515/514 (versión de SW 1.1) seca 115 (versión de SW 1.4)	
Retrocompatible	no
Nuevo	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustes regionales: Menús desplegables Formato del nombre, Separador del nombre • Entrada circunferencia de cintura con módulo de valoración activado Riesgo para la salud • Parámetro grasa visceral (VAT) en el módulo de valoración Riesgo para la salud • Parámetro masa muscular esquelética (SMM) en el módulo de valoración Función/Rehabilitación • Enviar los distintos historiales médicos seca desde el software del PC seca 115 a mBCA • Activar impresión de informes de resultados directamente en el aparato (seca 515/514)
Modificado	Representación gráfica: ángulo de fase (ϕ), análisis de vector de bioimpedancia (BIVA), Body Composition Chart (BCC), agua corporal total (TBW)
No procede	Parámetro masa magra de las partes blandas (LST) en el módulo de valoración Función/Rehabilitación

10.3 Información técnica adicional

Encontrará más información técnica en las «Instrucciones de uso para médicos y asistencias»:

- Preparación higiénica
- Mantenimiento/recalibrado
- Datos técnicos

11. ELIMINACIÓN



No deseche el aparato en la basura doméstica. El aparato se debe eliminar de forma apropiada como material electrónico. Tenga en cuenta las disposiciones nacionales de su país. Para más información, diríjase a nuestro servicio:

service@seca.com

12. GARANTÍA

Para los defectos atribuidos a errores del material o de fábrica existe una garantía de dos años a partir del suministro. Todas las piezas móviles, como pilas, cables, equipos de alimentación, acumuladores, etc., quedan excluidas de la garantía. Los defectos que se incluyan dentro de la garantía serán reparados gratuitamente presentando la factura de la compra. No se podrán tener en cuenta otras exigencias. Los costes del transporte de ida y vuelta corren a cargo del cliente en el caso de que el aparato se encuentre en un lugar diferente al domicilio del cliente. En caso de causarse daños durante el transporte, los derechos de garantía solo son válidos si para el transporte se ha empleado el embalaje original completo y el aparato se ha protegido y sujetado conforme al estado del embalaje original. Por este motivo, conserve todas las piezas del embalaje.

La garantía no tiene validez cuando el aparato haya sido abierto por personas que no estuvieran autorizadas para ello expresamente por seca.

A los clientes residentes en el extranjero les rogamos se dirijan directamente al vendedor de su país correspondiente para casos relacionados con la garantía.

13.DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, seca gmbh & co. kg declara que el producto cumple las normas de las directivas europeas aplicables. La declaración de conformidad completa está disponible en: www.seca.com.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca brasil
seca suomi
seca américa latina

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data under www.seca.com